

## DZIŚ W NUMERZE:

Korzyści i koszty **str. 3**

Pasieczki w prywatnych rękach **str. 4**

Podbeskidzie potrzebuje pomocy **str. 5**

Szesnaście dni emocji **str. 8**

**SOBOTA**  
**24 KWIETNIA 2004**

**NR 49**

**ROCZNIK LIX**

**CENA 6 Kč**

tel.: 558 731 766

faks: 558 740 044

info@glosludu.cz



Wyrównali oceniali zarówno śpiew, jak i autentyczność stroju ludowego oraz ogólną prezentację wykonawców.  
Fot. BARBARA GLAC

## DWIE NAGRODY DLA POLSKIEJ SZKOŁY

# Konkurs na Dzień Ziemi

**JABŁONKOW (kor)** – Przez cały dzień jabłonkowie mogli w sali kinowej ratować ratunek na konkurs plastyczny, ogłoszony przez władze miasta z okazji Światowego Dnia Ziemi. Do konkursu wpłynęło 25 prac zbiorowych z ekologiczną tematyką z wszystkich miejscowych przedszkoli i szkół podstawowych.

Wystawa zakończyła się wczoraj, wcześniej jednak odbyło się uroczyste ogłoszenie wyników konkursu. W kategorii najstarszej zwyciężył plakat nadesłany przez 8-klasistów PSP im. Henryka Sienkiewicza pn. „Dajcie mi żyć”. W kategorii II pierwszą nagrodę przyznano uczniom Szkoły

## Josef Zieleniec gościem Trzyńca

**TRZYŃCIE (man)** – Senator Josef Zieleniec – członek Konwentu, jeden z trzech przedstawicieli RC zajmujących się przygotowaniem projektu Konstytucji Europejskiej bawił w czwartek w Trzyńcu.

Przed południem w sali posiedzeń miejskiego ratusza odbyła się konferencja prasowa nt. pozycji miast i gmin na przystąpieniu do UE. Brały w niej udział władze miasta Trzyńca oraz okolicznych miejscowości, przedstawiciele organizacji pozarządowych i administracji państwowej.

Josef Zieleniec spotkał się też z młodzieżą. W godzinach przedpołudniowych przemawiał w auli gimnazjum trzyńskiego, po południu spotkał się w Domu Kultury Trisnia ze słuchaczami uniwersytetu trzeciej generacji.

Wszystkie spotkania zdominowała dyskusja na temat przyszłości nowo przystępujących krajów do Unii Europejskiej.

Specjalnej za pracę pn. „Moda przyszłości” (manekin przystrojony w śmieci), w III – praca „Świat pod wodą” autorstwa 3-klasistów z polskiej podstawówki (akwarium z butelek).

## STYPENDIA W POLSCE

# Test 6 maja

**CZ. CIESZYN (db)** – Osoby zainteresowane studiami w Polsce spotkały się na zaproszenie Kongresu Polaków w czwartek w siedzibie tej organizacji. Informacje o możliwości zdobycia indeksu i stypendium podał im prezes Rady Przedstawicieli Kongresu Tadeusz Wantuła.

– Na podstawie interwencji Kongresu, a być może również organizacji polskich z innych państw przystępujących do UE – Litwy, Łotwy czy Estonii, Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” z Warszawy zwróciło się do Senatu RP w sprawie stypendiów dla młodzieży polskiej z tych krajów – wyjaśnił T. Wantuła.

Ciąg dalszy na str. 2

## Uwaga, Czytelnicy!

Z tygodniowym wyprzedzeniem informujemy, że w związku z tym, iż w następną sobotę, 1 maja, przypada dzień wolny od pracy, pierwszomajowy magazyn sobotnio-niedzielnym nie ukaze się. W zamian proponujemy naszym Drogim Czytelnikom czwartkowe wydanie „Głosu Ludu” z datą 29 kwietnia w poszerzonej, 12-stronicowej, objętości. Niestety z uwagi na wyższy koszt jego produkcji jesteśmy zmuszeni podnieść jego cenę do 9 Kč.

Redakcja



## NA LUDOWĄ NUTĘ PO RAZ DZIESIĄTY

# Finaliści wyjadą do Koszęcina

**CZEŚKI CIESZYN (bag)** – Pielegnowanie regionalnego folkloru, upowszechnianie mniej znanych pieśni ludowych, wyszukiwanie i rozwijanie talentów śpiewaczych to zadanie, jakie postawiło sobie Polskie Towarzystwo Artystyczne Ars Musica i Centrum Pedagogiczne w Czeskim Cieszynie, organizatorzy Przeglądu Cieszyńskiej Pieśni Ludowej, którego przesłuchanie w ramach X edycji odbyło się w ub. czwartek w Polskim Gimnazjum.

Około 50 solistów, kilka duetów, a także zespoły wokalne i wokalo-instrumentalne, w przepięknych strojach ludowych, udowodniły, że nie gaśnie zainteresowanie tradycjami naszych przodków.

Dzieci z wyraźnym zaangażowaniem wykonywały swoje pieśni i do czwartkowego przesłuchania były

należycie przygotowane. Przed komisję złożoną ze znawców muzyki i folkloru przystępowały z wolą zakwalifikowania się do VI Międzynarodowego Konkursu Pieśni Ludowej im. St. Hadyny. W ramach tego konkursu, odbywającego się zazwyczaj w Wiśle, przewidziany jest finał naszego zaolziańskiego śpiewania i muzykowania. W związku z 5. rocznicą śmierci patrona, tym razem wyróżnieni wykonawcy wyjadą do Koszęcina, siedziby ZPiT „Śląsk”.

Ciąg dalszy na str. 4

## Orłowskie www

**ORŁOWA (wak)** – Nową jakością zaskoczył internautów sieciowy serwis orłowskiego Urzędu Miasta. Wprawdzie nie zmieniła się szata graficzna, ale pojawiło się znacznie więcej informacji. Dodana została interaktywna mapa miasta, system ankiet skierowanych do odwiedzających, a także przewodniki wyjaśniające, w jaki sposób można rozpocząć działalność gospodarczą czy kupić mieszkanie. Jest też wiele konkretnych informacji nt. instytucji, organizacji czy firm, a także aktualnych wydarzeń w mieście.

## SERDECZNIE ZAPRASZAMY

**NA UROCZYSTOŚĆ I SPOTKANIE TOWARZYSKIE z okazji 95. rocznicy powstania Gimnazjum im. J. Słowackiego w Orłowej.**  
**26 czerwca 2004**

Dom Kultury w Orłowej Lutyni  
godzina 16.00

Dyrekcja i Macierz Szkolna  
karwińskiej filii Gimnazjum  
www.gimnazjum.wz.cz  
gimnazjum@seznam.cz

## NA ZAKOŃCZENIE – BYSTRZYCA, MOSTY I LUTYNIA

# Zachowają polskość?

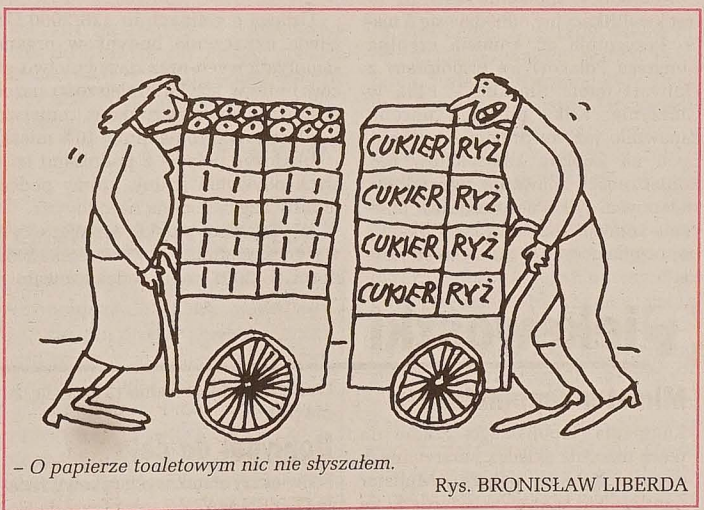
**REGION (sch)** – Wybierali przede wszystkim polskie szkoły średnie, znakomita większość została przyjęta. Tak podsumowują wyniki tegorocznych egzaminów wstępnych do szkół średnich dyrektorzy i nauczyciele niemalże wszystkich polskich dziewięcioklasówek. Nie inaczej jest w Bystrzycy, Mostach k. Jabłonkowa i Lutyni Dolnej, czyli w szkołach, z których relacją zamykamy rozpoczęty tydzień temu sondaż.

Dziewięcioklasistów bystrzyckiej PSP oddali 11 zgłoszeń do Polskiego Gimnazjum. – Trzem zabrakło punktów i będą pisać odwołania. Szóstka dostała się do Akademii Handlowej – relacjonuje doradca ds. wyboru zawodu Grzegorz Łuński. Oprócz tego po wakacjach wychowankowie bystrzyckiej szkoły zasilał m.in. karwińską przemysłówkę, czeskokocieszyńską szkołę rolniczą, hawierzowską przemysłówkę elektrotechniczną czy szkołę artystyczną projektowania odzieży we Frydku-Mistku. Zawodu bez matury będą się uczyć tylko 3 osoby.

Głównie polskojęzyczne szkoły średnie wybierali również uczniowie PSP w Mostach k. Jabłonkowa. Według dyrektora Aurelii Śliż, naukę w

Polskim Gimnazjum będzie od września pobierać 6 tegorocznych dziewiątków, 2 będzie kształcić się w szkole dla pielęgniarek, 1 w Akademii Handlowej. Dwie osoby oddały zgłoszenia do techników przemysłowych o profilu budowlanym, 3 do szkół zawodowych bez matury.

– Również u nas najwięcej zgłoszeń powędrowało do gimnazjum, niestety nie wszystkim się udało. Jeśli chodzi o szkoły średnie, po wakacjach nasi uczniowie zasilał czeskokocieszyńską Akademię Handlową, szkołę hotelową oraz prywatną szkołę komputerową. Tylko jedna osoba będzie uczyła się zawodu na kierunku bez matury. Myślę, że to wcale niezły wynik – powiedziała dyrektor PSP w Lutyni Dolnej Alicja Berki.



– O papierze toaletowym nic nie słyszałem.

Rys. BRONISŁAW LIBERDA

## »MAJ NAD OLZĄ« W DARKOWSKIM UZDROWISKU

**KARWINA DARKÓW (sch)** – Jako prawdziwy festiwal muzyki, pieśni i tańca zapowiada się tegoroczna, IX edycja darkowskiej imprezy folklorystycznej „Maj nad Olzą”. Przez pięć najbliższych weekendów imprezy „Maja” wabić będą do Parku Zdrojowego nie tylko kuracjusze, ale i gości z bliższej i dalszej okolicy.

Z bliska i z daleka przyjadą do Darkowa również wykonawcy. W sobotę (1. 5.) koncertować będzie orkiestra dęta „Májovák” z Karwiny, o „postawijni moja” zadba Chór Męski „Gorol” z Jabłonkowa. W niedzielę (2. 5.) wystąpią mazo-retki z karwińskiego Domu Dzieci i Młodzieży „Juventus”, Chór Mieszany „Dźwięk” rajskiego

MK PZKO oraz kapela ludowa „Mionši” z Jabłonkowa. W kolejną niedzielę (9. 5.) przedstawi się dwóch karwińskich wykonawców – „Malá černá hudba” oraz zespół folklorystyczny PSP „Dziolchy i syny z kolónije”. Na trzecią niedzielę (16. 5.) zaplanowano ponownie aż trzy występy – orkiestry karwińskiej Podstawowej Szkoły Artystycznej, Chóru Mieszanego „Lira” MK PZKO Darków oraz polskiego ZPiT Ziemia Cieszyńska z Cieszyna. Drugi gość z zagranicy przyjedzie do Darkowa aż ze Słowenii. Orkiestra dęta z Logatca koncerto-

# Pięć niedziel folkloru

wać będzie w Parku Zdrojowym w niedzielę 23. 5. W tym samym dniu wystąpi tutaj Zespół Folklorystyczny „Sokol Vítkovice” Odra. Imprezy „Maja nad Olzą” zamknie (niedziela 30. 5., czyli „bulani moja”) koncert karwińskiej orkiestry dętej „Akordanka” oraz występy zespołów folklorystycznych – trzyńskiego „Javorovy” oraz MK PZKO Orłowa Lutynia „Skotnica” i „Skotniczka”.

Program będzie się rozpoczynać zawsze o godz. 13.30. W razie niesprzyjającej pogody występy zostaną przeniesione do sali Domu Zdrojowego miejscowego sanatorium. Wstęp jest wolny. Organizatorami są miasto Karwina, PZKO oraz Sanatorium Darków.

## Pogoda

**SOBOTA** – Wzrost zachmurzenia i ochłodzenie, przelotne opady. Temperatura w dzień od 9 do 13 st. C, nocą od 2 do 6 st. C.

**NIEDZIELA** – Zachmurzenie duże, lokalnie deszcz. Temperatura bez zmian.

**PONIEDZIAŁEK** – Stopniowe zmniejszanie zachmurzenia i ocieplenie.

ISSN 1212-4222

0 4 0 4 9



9 771212 422065

Początek prelekcji wyznaczono na godz. 17. Dzień wcześniej, również o godz. 17, Świąch na ten sam temat mówić będzie w sali konferencyjnej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach.

Prelegent wykorzystując fakty z dziejów państwa, przedstawia stopniowe stopniowanie kolejnych państw do Unii Europejskiej, chce uświadomić, że nie ma audytorium, że to właśnie państwa, które tworzą unię z Litwą, dala państwa, które jednocześnie się narodów węgierskich, polskiej Europy. Z. Świąch jest autorem szeregu publikacji, w których przedstawia nowe, nieznane fakty i wydarzenia oryginalne wnioski, wielokrotnie zmieniające legendy czy oficjalne prawdy historyczne.

warunek, konieczne jest zebra-  
przeprowadzenia akcji petycy-  
petycyjny w 5-osobowym składzie  
zewodniczący), Maria Przyw-  
łustilowa i inż. Tadeusz Tom-  
się do wszystkich dorosłych Pol-  
cie akcji petycyjnej przez prze-  
szu petycyjnym. Można tak  
7.4.2004 w godzinach 16.00 -  
ryźnicu Starym Mieście (napr-  
petycyjna będzie organizowa-  
ni stowarzyszeniami obywat-  
mieści miasta oraz integrowany  
ay o akcji petycyjnej poinform-  
niu 30. 4. 2004. inż. Wiesław S-

# SKUTKI PRZYSTĄPIENIA DO UNII EUROPEJSKIEJ

## Korzyści i koszty

Do naszego przystąpienia do Unii Europejskiej pozostaje już tylko tydzień, nadal jednak nie pojawiają się kolejne wypowiedzi na temat korzyści i strat, które może ono spowodować. Na podstawie zasad funkcjonowania Unii, można się mniej więcej spodziewać jakie konsekwencje – w wymiarze politycznym, gospodarczym i kulturowym – przyniesie nam integracja ze zjednoczoną Europą. Ogólnie oczekiwane są raczej pozytywne skutki, nie można jednak nie zauważyć, że dość duża grupa osób obawia się wejścia naszego kraju do UE.

W wymiarze politycznym członkostwo w Unii Europejskiej stanowić będzie dla nas przede wszystkim gwarancję bezpieczeństwa i utrwalenia systemu demokratycznego.

Poza tym nowi członkowie poprzez uczestniczenie w podejmowaniu unijnych decyzji będą współtworzyć politykę Unii oraz wywierać wpływ na rozstrzyganie ważnych

kwestii międzynarodowych. Zadekuje to w dużym stopniu o wzroście znaczenia międzynarodowego nowo przystępujących państw.

Oprócz tego dotychczasowe doświadczenia wskazują, że integracja europejska stała się jedną z najistotniejszych przesłanek decydujących o trwałym wzroście gospodarczym. Przewiduje się, iż w przyszłości tempo rozwoju gospodarczego wzrośnie jeszcze bardziej. Będzie to związane między innymi ze zwiększeniem możliwości rozwoju tych przedsiębiorców, dla których już dziś Unia jest ważnym partnerem handlowym. Dodatkowym ułatwieniem w handlu międzynarodowym będzie zniesienie ceł.

Dzięki polityce edukacyjnej prowadzonej przez Unię wszyscy młodzi ludzie z krajów członkowskich mogą uczestniczyć w międzynarodowej wymianie studentów. Państwa należące do UE starają się także chronić swoich obywateli przed bezrobociem.

Służy temu między innymi tzw. kształcenie ustawiczne, czyli edukacja niezależnie od wieku. Daje ona możliwość stałego podnoszenia swoich kwalifikacji.

Po pewnym czasie, po przystąpieniu do Unii Europejskiej, obywatele naszego kraju będą mogli podejmować pracę w dowolnie wybranym państwie członkowskim. Równemu dostępowi do poszczególnych rynków pracy sprzyja to, iż wszystkie państwa UE wzajemnie uznają wykształcenie swoich obywateli.

Unia Europejska dba o środowisko naturalne swych państw członkowskich, wspiera rolnictwo, daje możliwość korzystania z pomocy finansowej, zapewnia ochronę konsumentów, a także swobodę podróżowania i osiedlania się na całym jej obszarze.

Członkostwo w Unii będzie też miało wymiar symboliczny. Polska, Czechy oraz pozostałe państwa, które zawsze były ważną częścią Europy, dołączą do grupy państw, które tworzą nową gospodarczą, kulturową i polityczną wspólnotę.

Popatrzmy też na drugą stronę medalu. Wejście do Unii może stworzyć pewne problemy dla przedsiębiorstw, które muszą dostosować się do unijnych norm. Z reguły jest to związane z ponoszeniem dodatkowych kosztów. Trzeba się też liczyć z większą konkurencją i to nie tylko w działalności gospodarczej lub sektorze usług. Możliwe, że z czasem presję konkurencji zagranicznej odczujemy również na rynku pracy. Obywatele innych państw członkowskich będą mieli bowiem możliwość ubiegania się o pracę w naszym kraju. Można wyobrazić sobie również taką sytuację, że dużo dobrych fachowców będzie wyjeżdżało w celach zarobkowych do krajów obecnie należących do Wspólnoty. Oprócz tego cudzoziemcy będą mogli bez większych trudności nabywać w naszym kraju nieruchomości. Także w ramach prowadzenia wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa będzie trzeba uwzględnić stanowiska pozostałych krajów członkowskich, które nie zawsze muszą się pokrywać z interesami narodowymi.

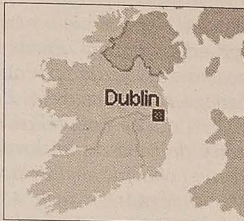
Członkostwo w UE często utożsamiane jest z przyjęciem standardów, które pragnęlibyśmy wprowadzić niezależnie od przystąpienia do struktur europejskich. Jeśli przyjmiemy to założenie, zrozumiemy, że większość kosztów związanych z przynależnością do Unii tak czy inaczej musieliśmy ponieść – o ile zależy nam na wzroście poziomu życia obywateli i rozwoju gospodarki.

EWA GANCZARZYK

## BĘDIEMY Z NIMI W UNII EUROPEJSKIEJ

### Irlandia

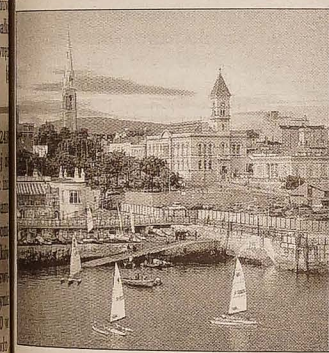
Stolica: Dublin  
Powierzchnia: 70 282 km<sup>2</sup>  
Ludność: ok. 3,6 mln  
Gęstość zaludnienia: 50 osób/1km<sup>2</sup>  
Język urzędowy: irlandzki, angielski  
Waluta: euro  
Państwo: Republika



Zajmuje większą część wyspy Irlandia u zachodnich wybrzeży Wielkiej Brytanii. Graniczy z należąca do Wielkiej Brytanii Irlandią Północną. Jej wybrzeża oblewa Ocean Atlantycki, Morze Irlandzkie i Kanał Św. Jerzego. Stolica Dublin (po irlandzku Baile Átha Cliath) liczy 478 tys. mieszkańców. 95% mieszkańców Irlandczy. Kolejnych ok. 16 mln osób pochodzenia irlandzkiego, mieszka poza wyspą, w tym 13 mln w Stanach Zjednoczonych i 1 mln w Kanadzie. Ludność Irlandii wyznaje katolicyzm (94%).

Niziny obfitują w bagna, jeziora i torfowiska, irlandzkie góry są niezbyt wysokie (najwyższym szczytem Carn Tuathail 1041 m.n.p.m.). W głąb lądu wcinają się liczne zatoki, długie odcinki wybrzeża to skaliste, strome ściany.

W 1171 król Henryk II włączył zamieszkaną przez potomków celtyckich Galloway Irlandię w skład Anglii. Od XIX coraz bardziej rozwija się ruch niepodległościowy. W 1921 r. Wielka Brytania uznaje niepodległość Irlandii, zachowując jednak Ulster (dzisiejsza Irlandia Północna). Głową państwa jest prezydent. Irlandia obecnie sprawuje przewodnictwo Unii Europejskiej. Była jednym z słabiej rozwiniętych państw Europy. Po przystąpieniu do UE jej gospodarka osiągała coraz wyższy poziom. Dziś często prezentowana jest jako przykład korzyści, które przynosi członkostwo w Unii. Tradycyjnie ważną dziedziną gospodarki Irlandii jest produkcja rolna, przede wszystkim hodowla. W przemyśle przetwórczym dominuje sektor rolno-spożywczy, specjalizujący się w produkcji przetworów mlecznych, bekonów, piwa i whisky.



## Breakshow

...i znówu nasi mili postowie mają o co walczyć. Pani poseł Levá z szeregu partii komunistycznej zgłosiła projekt, zgodnie z którym spikerzy telewizyjni mieliby prawny nakaz stosowania czystej czeszczyzny. Co? Spoko? Kumata babka, no nie?

Propozycja ta wygląda na pierwszy rzut oka szlachetnie. W końcu – dla czego na przykład taki dziennik telewizyjny, który emitowany jest przecież dla całego kraju, miałby być prowadzony przez ludzi mówiących z wyraźnym praskim akcentem? A ta lawina obcych wyrazów, wszechobecna w środkach masowego przekazu?

W szkole uczono nas o próbach oczyszczania języka przez czeskich patriotów w XIX. wieku. Próby te dziś już jednak służą raczej tylko dla rozluźnienia atmosfery na lekcji czeskiego (padały bowiem wówczas propozycje, by zmienić na przykład nazwę fortepianu na

„brínkoklapka”, chusteczki na „no-sočistoplena” itd.). Podobnych dążeń nie trzeba szukać aż w dziewiętnastym wieku. Podobnie dzieje się już od dłuższego czasu we Francji. Rząd francuski stara się zamknąć język w plastikowej kapsule, z dzikim uporem stawia zakazy i ograniczenia.

## POKAŻ JĘZYK

Każdy naród boryka się z tymi dwoma problemami: z jednej strony – jak ochronić język przed zbyt dużą ekspansją slangu, a z drugiej – jak zatrzymać zalew słownych intruzów z innych języków? Czasem się uda – Polacy mają „samochód” a nie „automobil”, Czesi mają „počítač”, a nie „komputer”. Co jednak zrobić z tymi wszystkimi „Internetami”, „serwerami”, „pikselami” i „bitami”? W tym momencie pomóc może właśnie slang, mowa potoczna. Nie uratuje wprawdzie wszystkiego, ale pomoże tu i ówdzie. Ni-

## FELIETON DARKA JEDZOKA

czego nie zdziałają tutaj odgórne rozporządzenia, nowe słowa muszą się po prostu przesiać przez usta szarych obywateli, by uzyskać trochę lokalnej krwi i kolorytu.

Według mnie nakaz stosowania poprawnej czeszczyzny w relacjach dziennikarskich jest groźny z dwóch powodów. Po pierwsze – od-

izuluje język mediów od żywej mowy, co może po kilku latach doprowadzić do oderwania od rzeczywistości. Po drugie – tutaj już trzeba uważać – jest w pewnym stopniu ograniczeniem wolności mediów, a taka rzecz może stać cię pierwszym krokiem w kierunku mroźnego pałacu pani Cenzury. Oczywiście trzeba zadbać o czystość mowy, o to, aby dziennikarze i politycy wyrażali się w sposób kulturalny i klarowny, nie można tak jednak czynić poprzez stawianie nakazów.

Widać, że znajdują się jeszcze ciągle osobnicy stęsknieni za starymi czasami.



## AGNIESZKA HOLLAND SPECJALNIE DLA „GŁOSU LUDU”

# Cieszyn to piękne miasto

Honorowym gościem VI Przeglądu Filmowego „Kino na Granicy”, trwającego przez sześć ostatnich dni w obu Cieszynach, jest znana na świecie polska reżyser, Agnieszka Holland. Urodziła się w 1948 w Warszawie. W 1971 ukończyła FAMU w Pradze. Po studiach powróciła do Polski, pracowała jako asystent reżysera. Jej debiutem pełnometrażowym był film AKTORZY PROWINCJONALNI, jeden ze sztandarowych obrazów tzw. Kina moralnego niepokoju. Reżyserowała także sztuki teatralne (niekiedy z mężem Laco Adamikiem). Sukcesem był film GORĄCZKA (1980), emisję KOBIECY SAMOTNEJ (1981) władze wstrzymały. Ogłoszenie stanu wojennego zastało ją na zachodzie, podjęła decyzję o emigracji. Kolejne jej filmy powstały za granicą. Nad Olzę przeleciała z Paryża.

Jest pani jedyną Polką-reżyserem, której udało się realizować filmy w Hollywood.

Miałam szczęście, bo zrobiłam dwa filmy, które otrzymały nominację na Oscara („Europa, Europa” oraz „Gorzkie zniwa”) i od razu dzięki temu zaczęli się do mnie zgłaszać ludzie. I to jest ten moment, który człowiek musi wykorzystać, bo jest to pewien kapitał, z którego można czerpać jeszcze przez jakiś czas. O ile się tego nie zrobi, to bardzo szybko zapomina się o nim.

Czy droga z Europy do Stanów była trudna?

Ja właściwie z Europy nigdy nie odeszłam, bo stale tu jestem jedną nogą. Funkcjonuję pomiędzy Stanami, Francją i Polską. Oczywiście przez najdłuższy okres czasu w roku mieszkam w Ameryce, żebym mogła wszystko załatwić. W czasach poczty elektronicznej, telefonów, mogę dogadać się w Los Angeles z producentami i agentami przez telefon, ale jeżeli nie ma mnie tam fizycznie, to sprawy raczej stoją. Oni po prostu muszą czuć, że jestem gdzieś za rogiem, by ruszali się i załatwiali wszystko potrzebne.

Ile filmów pani nakręciła?

Zawsze je policzę, a potem liczby tej nie pamiętam, ale było ich sporo. Najpierw robiłam w Polsce dla telewizji, moim debiutem telewizyjnym był film „Wieża u Abdona” w 1975 roku. Kinowy debiut to pełnometrażowy film „Aktorzy prowincjonalni”, który powstał trzy lata później.

Który z do tej pory nakręconych filmów uważa pani za najtrudniejszy?

Każdy był inny, każdy trudny. Francusko-amerykański film „Zabić księdza” o zamordowaniu przez służbę bezpieczeństwa księdza Jerzego Popiełuszki był trudnym zadaniem pod względem psychiki. Czułam jednak, że muszę spełnić swój obowiązek moralny. „Całkowite zamknięcie” również nie było łatwe i kosztowało mnie sporo sił, no i ostatni mój film „Julia wraca do domu”, oparty na historii, która zdarzyła się mej przyjaciółce, koszt-

tował mnie dużo wysiłku wewnętrznego i emocji.

A który film najchętniej pani wspomina?

Do każdego z nich czuję sentyment. Zawsze jest to kawał życia, nadziei, energii, spotkań...

Czy może pani zdradzić najbliższe plany?

Szykuje dwa filmy. Tematem pierwszego z nich będzie ostatni rok życia Beethovena, coś w rodzaju „Amadeusza”, tak trochę fikcja psychologiczna, ale piękna. Na drugim bardzo mi zależy i już od pięciu lat staram się go zrealizować z niemieckimi producentami. Jest to film o Katarzynie I, żonie Piotra Wielkiego. To taka normalna rekonstrukcja historyczna. Kiedy staram się to wytłumaczyć Amerykanom, to mówię, że to coś pomiędzy Fellinim i Tomem Jonesem.

Przybyła pani do Cieszyna na przegląd filmowy. Czy pierwszy raz jest pani nad Olzą?

Tak i bardzo mi się podoba. Jest to piękne miasto i ma swój nastrój. Ludzie, architektura, krajobraz, wszystko jest piękne. Bardzo chętnie przyjechałam do zaproszenia, byłam ciekawa i samego miasta i połączonych imprez, ponieważ studiowałam w Pradze i mam szalenie długie i głębokie związki z Czechami, ze Słowacją. Jestem takim naturalnym mostkiem pomiędzy tymi dwoma częściami miasta, więc moja obecność tutaj wydawała mi się czymś naturalnym. Cieszę się, że mogłam przyjechać, bo takie imprezy są zawsze planowane z dużym wyprzedzeniem, a mój kalendarz bardzo się zmienia. Udało się, więc jestem szczęśliwa.

Jak ocenia pani „Kino na Granicy”?

Wydaje mi się, że jest potrzebne i ciekawe, widać to zresztą po widowni, bo jest liczna i młoda. I najważniejsza sprawa, jest to możliwość spotkania z ludźmi, dla których kino jest ważne. Moje wrażenia są jak najlepsze.

EMILIA ŚWIDER

**N**ak się żyje...

## Wkładu pracy nikt nie widział

By zwolnić życiowe tempo państwo Ditzmannowie przeprowadzili się przed ośmiu laty z Ludwikshaffen do Cierlicka. Znaleźli wymarzony spokój w otoczeniu pięknej przyrody, ale też i problemy, jak to już w życiu bywa... Robert Ditzmann jest Niemcem, jego żona Ewa, z domu Przeczek, pochodzi z Karwiny. Poznali się w Jugosławii.

– Jako młoda dziewczyna kilka lat pracowałam w Jugosławii, byłam kucharką. Rodzina męża mieszkała w tym kraju. W okresie powojennym wrócili do Niemiec. My, już jako małżeństwo, przeżyliśmy tam 27 lat. Często jednak, mniej więcej od roku 1971 przyjeżdżaliśmy do Czech, gdzie żyli moi rodzice, oraz bracia i siostry z rodzinami – informuje pani Ewa.

– Musieliśmy wymie-

niać wtedy obowiązkowo 90 marek na dzień, na cztery osoby, a podróż samochodem trwała 18 godzin, bo nie było jeszcze rozbudowanej sieci autostrad – relacjonuje pan Robert. Dla porównania, w tej chwili tę samą odległość pokonujemy za 8 godzin. Zawsze podziwiałem tutejsze piękne krajobrazy i podobał mi się otwarty stosunek ludzi. To, że częściej komunikują ze sobą. W Niemczech każdy zamyka się w sobie, myśli tylko o własnej prywatności. Porównywałem też życiowe tempo obu krajów. Pracowałem w amerykańskiej firmie produkującej traktory. Wymagania pracodawców stale rosły. Tempo stawiało się nieznosne. Można powiedzieć, że stres mnie wygonił... Kiedy zmieniły się warunki polityczne, postanowiłem odmienić swój styl życia, spełnić sobie marzenie o bliższym kontakcie z przyrodą, co w mieście nie było możliwe, i jak to się mówi, myśleć sobie coś użyć. Już wcześniej kupiliśmy w zacisznym miejscu Cierlicka domek, a osiem lat temu przeprowadziliśmy się do niego na stałe, zakładając niewielkie gospodarstwo. Przyszła jednak musza, że obserwując młodsze pokolenie, też zauważyłem wzrost tempa. I tu już żyję się szybciej niż kiedyś. Tak, żeby było dobrze, trzeba zdobyć się na duży wysiłek. Dawniej niektórzy nam zazdrościli, mówili: »Niemcy, są bogaci, dostają sobie żyć«, ale nikt nie widział tego ogromnego wkładu pracy, z jakim trzeba było zdobywać dobrobyt.

Wsi sielska, wsi anielska – chce się powiedzieć, patrząc na uroczy zakątek, który państwo Ditzmannowie obrali sobie za swoje miejsce na spędzenie jesieni życia. Idylla pryska jednak w momencie, kiedy opowiadają o nieprzyjemnych doświadczeniach, jakie ich tu spotkały.

– Szukaliśmy spokoju, nie problemów, a jednak szybko dali o sobie znać. Po kupnie domu, przebywając jeszcze w Niemczech, jakiś czas wynajmowaliśmy go. Po byłym lokatorze pozostał, niestety, dług za życie prądu elektrycznego. Nie mogliśmy z nim dojść jakoś do porozumienia, sprawa trafiła do sądu. Spotkał się z zarzutem, że chcemy się wzbogacić, przegraliśmy sprawę. Nie ma sprawiedliwości, za to panuje tu duża korupcja. Teraz znowu od października walczymy o swoje z ubezpieczalnią, która sama dokonała oszacowania wartości naszego samochodu, byś ciągnąć należytą opłatę, a teraz, kiedy trzeba dokonać wypłaty na rzecz klienta, nie jest skora do dotrzymania umowy. Kilka lat prosimy też urząd gminny o zrobienie porządnej drogi i doprowadzenie oświetlenia. Mamy trochę żal, że nic w tej sprawie tak długo się nie dzieje. Niedawno wymieniano w okolicy drewniane słupy na betonowe. Wystarczyło dać o jeden więcej... Problemy są też z odpadkami, bardzo daleko trzeba chodzić, prawie kilometr. Ale poza tym jesteśmy zadowoleni. Mamy bardzo dobrych sąsiadów. Razem będziemy walczyć o swoje prawa. Dobrze, że

jest demokracja i można otwarcie mówić, co się myśli. Zmienić musi się jeszcze stosunek urzędników do petentów! Dzięki petentom mają przecież pracę, powinni ich darzyć większym szacunkiem. Jeżeli klient ze strachem niemalże wchodzi do biura, to coś tu nie gra, chyba to jeszcze jakieś pozostałości dawnych komunistycznych zwyczajów. W Niemczech każdy starał się być uprzejmy, tam na prawdę obowiązywało hasło: nasz klient, nasz pan.

Domu pilnuje pies, przy progu usadowiły się śliczne koty, w chlewiku, skryte przed deszczem, przebywa cielątko, są tu barany, kury. Dwa lata temu po zagrodzie galopował koń. – Od koni mechanicznych do prawdziwego chyba daleka droga? – pytam pana Roberta.

– Z zawodu jestem mechanikiem samochodowym, ale zawsze kochałem zwierzęta i od dziecka się nimi interesowałem. Za pierwsze zarobione pieniądze kupiłem psa. W mieście nie było okazji, by hobby to bardziej rozwijać i marzenia o gospodarstwie wprowadzić w życie. Teraz spełniłem je sobie z nawiązką. Jeszcze w czasach, kiedy przyjeżdżaliśmy tylko w odwiedziny, nauczyłem się jeździć na koniu w czesko-cieszyńskim klubie jeździeckim pod czujnym okiem Alfreda Hekla. Byłem też kiedyś na polowaniu na lisa. Konie są cudowne, ale moja Lena, bo tak klacz miała na imię, miała nieco trudny charakter. Żonie kopytem połamano zębra, więc sprzedałem ją, by nie narażać jej ani nikogo innego na takie wypadki.

Pani Ewa uzupełnia listę zainteresowań męża. Napomyka o ich wspólnym sposobie na spędzanie wolnego czasu: – Odwiedzamy skanseny, Robert bardzo lubi country. Chodząmy też na imprezy PZKO. Wśród znajomych w Niemczech bardzo propagujemy tutejsze świetne uzdrowisko w Darkowie. Często przyjeżdżają do nas dzieci i wnuki, a także rodzice męża oraz przyjaciele z Jugosławii. Wszystkim bardzo się tu podoba. Wnuczęta nawet nie chcą wracać do swoich domów! Tak wychodzi, że przez całe życie do kogoś tęsknię. Dawniej do rodziców na Załdzu, teraz do syna i córki, którzy zostali w Niemczech.

Dodam jeszcze, czego przez skromność, moi rozmówcy sami nie powiedzieli, że swego czasu zasponsorowali tomik wierszy Wilhelma Przeczka, brata pani Ewy.

Na zakończenie proszę o kilka ogólnych spostrzeżeń. Czasem z boku widać więcej...

– Cieszy, że zaczyna się przejawiać coraz większa konkurencja cen w handlu. Po wejściu do Unii czeka nas jeszcze dużo zmian. Wyrównywanie poziomu życia między państwami potrwale jednak długo, może całe jedno pokolenie... Trzeba pamiętać, że życie jest krótkie, dlatego nie wolno go dać sobie niczym popsuć.

Rozmawiała: BARBARA GLAC



Fot. B. GLAC

## »OŚRODEK OTWORZYMY 1 CZERWCA Pasieczki już w prywatnych rękach

Koszaryska – nieduża wieś rozciągająca się pod stokami Kozubowej i Wielkiej Kikuli – stała się dla wielu pokoleń Zaolziańców swego rodzaju symbolem naszego regionu. To tu przecież, w osadzie zwanej Pasieczki, od lat 60. funkcjonował ośrodek szkoleniowy Zarządu Głównego PZKO.

Ośrodek co roku latem odżywał. Odbывały się tu kursy taneczne, wodzireja, reżysera i aktora, a nawet folklorystyczne. Tu odbywały się festyny górskie, imprezy rodzinne, spędzali tu przyjemnie czas koledzy z ławy szkolnej na spotkaniach pomaturalnych. W niedużych, ale przytulnych i malowniczych chatkach odpoczywali podczas wakacji nie tylko pracownicy ZG. Nic więc dziwnego, że kiedy w prasie pojawiły się informacje o zamiarach sprzedania przez PZKO ośrodka w Pasieczkach, odezwały się liczne głosy protestu. Na próżno – przed Wielkanocą Koszary zostały sprzedane.

– Nie mieliśmy innego wyjścia – mówi prezes ZG PZKO, Zygmunt Stopa. – A powody były natury, jakże inaczej, ekonomicznej.



Ośrodek szkoleniowy PZKO przeszedł w prywatne ręce... Nowy zarządca tego obiektu zapowiada, że nadal w nim będzie udzielał gościnę polskim imprezom. Fot. MAREK SZYMAŁEK

Wszystko wiąże się z nieszczęśliwą sprzedażą hotelu »Piast« i koniecznością zapłacenia podatku powiązanego z tą transakcją. Zresztą nie chodzi o sam podatek. Urząd skarbowy doliczył do tej kwoty odsetki karne i chociaż zostały one częściowo umorzone, jest to solidna suma. Do tego dochodzi tzw. dyskonto bankowe – opóźnienie terminu płatności potraktowano jako pożyczkę. W sumie musieliśmy

zapłacić 1,115 mln koron. W poprzednich konkursach nie otrzymaliśmy własnie za Koszary i tyle zapłaciliśmy urzędowi skarbowemu. Dług został umorzony.

Prezes nie ukrywa, że za ośrodek. Od razu jednak dodał, że w warunkach rynkowych trudno kierować się uczuciami. – Ośrodek właścicielem »Koszary« jest prywatna, dr Roman Duda, nasz Związek będzie mógł go

### PROPOZYCJA DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH

## Kto się zmierzy z gwara?

Towarzystwo Miłośników Skoczowa, Macierz Ziemi Cieszyńskiej oraz Zarząd Główny PZKO ogłaszają V Konkurs Znajomości Gwary na Śląsku Cieszyńskim.

Konkurs jest jawny i ma charakter otwarty. Do udziału mogą się zgłaszać indywidualne osoby bez względu na wiek. Szczególnie mile będą widziane osoby z własnymi tekstami gwarowymi.

Współzawodnictwo w konkursie polegać będzie na wygłoszeniu z pamięci tekstu gwarowego, którego długość nie powinna przekroczyć pięciu minut, oraz na przetłumaczeniu krótkiego tekstu gwarowego na język literacki.

Ocenie jury podlegać będą następujące elementy: specyfika gwary swojej miejscowości, bogactwo tekstu, interpretacja (dykcja, sceniczność), czystość gwary, ogólne wrażenie artystyczne.

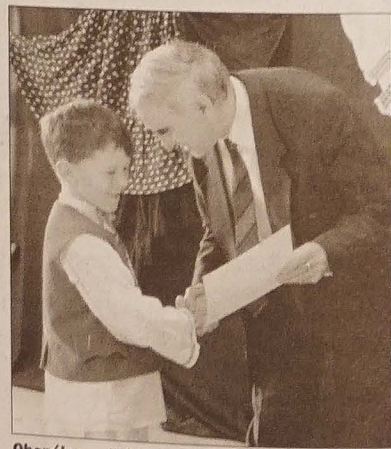
Dopuszcza się wygłosić teksty cudze w prozie lub wierszu, z podaniem autora i źródła. Wpływ na ocenę łączną będą miały wystąpienia w stroju regionalnym, przy czym jury będzie zwracać uwagę na czystość stroju rozumianą w kategoriach jego poprawności i autentyczności.

## Finaliści wyjadą do Koszęcina

Dokończenie ze str. 1

Na samym początku wakacji, 2 lipca, reprezentować nas będą w Polsce trzej przedszkolacy, dwunastka uczniów klas I – V, jedenastu solistów z klas VI – IX, osiem zespołów wokально-muzycznych oraz dwa zespoły wokально-instrumentalne. Nie zabraknie wśród nich »Torki« z Jabłonkowa, karwińskich »Gizdów« oraz »Dzioluch i synków z kolonij« i gimnazjalnej Kapeli Gorolskiej »Zorómbek« prowadzonej przez Leszka Kalinę, duszę nie tylko tego zespołu, ale też całego przedsięwzięcia. (Listę wyróżnionych podamy we wtorkowej gazecie).

Prof. Daniel Kadłubiec, zapytany o poziom tegorocznego przeglądu powie: – Nie jest ważne, czy wykonawcy są znakomici, czy nie, chodzi bowiem o to, który integruje ludzi. Można jednak śmiało powiedzieć, że wśród występujących znalazło się sporo prawdziwych talentów. Niektórzy opiekunowie narzekali trochę na nie najlepszą akustykę pomieszczenia i ciasnotę panującą na sali. Proponowano ponowne przeniesienie przyszłej edycji na »Strzelni« Polskiego Gimnazjum – gdzie muzy przez cały rok goszczą – pozwoliły jednak stworzyć miłą atmosferę... Zaopatrzeni w dyplomy uczestnicy Przeglądu Gródka, Wędrzyni czy też Gnojnika, Karwiny, Stonawy i innych zaolziańskich miejscowości.



Obopólna radość – śpiewka al Jurora. Fot. B. GLAC

Konkurs odbędzie się w dwóch kategoriach – dorosłych oraz dzieci i młodzieży. Osoby dorosłe, które w poprzednich konkursach nie zajęły pierwszego lub drugiego miejsca, mogą wystąpić jedynie jako goście honorowi. Nie dotyczy to dzieci i młodzieży oraz tych dorosłych, którzy w poprzednich konkursach zajęli wyróżnienia lub zajęli dalsze miejsca. Jeśli w jednej z kategorii do konkursu przystąpi mniej niż 10 uczestników, konkurs w tej kategorii nie odbędzie się. Za zdobycie czołowych miejsc przyznane zostaną nagrody pieniężne i wyróżnienia. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymają dyplomy pamiątkowe.

Osoby, które zgłoszą się do konkursu, zostaną pisemnie zaproszone do organizatorów na przesłuchanie. Termin odbędzie się w sobotę 2 października 2004 r. w Miejskim Domu Kultury w Skoczowie przy ul. Targowej 9 (tel. fax. 004833-479-10-40) w godzinach 9 – 17. Uroczysta gala, w której wystąpią zwycięzcy konkursu i osoby wyróżnione, odbędzie się w Miejskim Domu Kultury w Skoczowie w sobotę 23.10. o godz. 16. Organizatorzy przeznaczą uczestnikom zwrot kosztów podróży.

Zgłaszający się podaje w pisemnym zgłoszeniu imię i nazwisko, dokładny adres, wiek i zawód. Do zgłoszenia należy dołączyć całą dokumentację, który będzie prezentowany na konkursie. Tekst nie powinien przekraczać dwóch stron maszynopisu.

Termin nadsyłania zgłoszeń jest 30 czerwca 2004. Zgłoszenia przysłać pocztowo. Zgłoszenia przysłać pod adresem: Zarząd Główny PZKO, Stępliński 28, 737 01, Głogów (tel. 558-711-582). Nadawca musi wpisać w adresie »Zgłoszenie«.

Zachęcamy młodzież i dorosłych do wzięcia udziału w konkursie, którego głównym celem jest upowszechnianie i podkreślanie wartości i specyfiki gwary mieszkanki Ziemi Cieszyńskiej.

JÓZEF WILCZAK  
wiceprezes ZG PZKO

## - MÓWI HENRYK CIEŚLAR

ka korzystać. W umowie o sprzedaż jest na przykład zagwarantowane, że dwa razy w roku – jesienią i wiosną – będziemy mogli organizować tam młodzieżowe imprezy, i to prawie za darmo, bo pokryjemy tylko koszty zużytej energii itp. Jesienią będzie to Festyn Górski, o wiosennej imprezie będziemy jeszcze dyskutować. \*\*\*

Chociaż właścicielem ośrodka w Pasieczkach jest dr Roman Dudys, z Biura ZG PZKO swoje kroki skierowałem do siedziby Biura Podróży Slestour, by porozmawiać nt. dalszych losów Koszarzysk z jego właścicielem, Henrykiem Cieślarem. To bowiem jedna z firm-córek Slestouru wynajęła Koszarzysk i będzie w najbliższych latach nimi zarządzać.

– Sprawa »Koszarów« to cała historia – mówi H. Cieślar. – Ten kawałek Zaolzia bardzo mi przyszedł do serca, bo to właśnie ja w latach 80., jako pracownik Biura ZG PZKO, organizowałem w Koszarzyskach kursy wodzireja czy inne, spędzaliśmy tam urlopy. Kiedy zatem dotarłem do mnie wiadomości o tym, że ZG zamierza sprzedać ośrodek, i to w dodatku jakimś dziwnym firmom, bodajże z Ukrainy, czy związkom wyznaniowym, przeraziłem się. W takim wypadku trudno by było zachować polskość »Koszarów«. Postanowiłem więc działać.

Przed wszystkim przedstawiłem w lipcu ub. roku Radzie Ekonomicznej ZG PZKO projekt wynajęcia ośrodka przez moje biuro, z tym, że

zainwestuję do »Koszarów«, by otrzymały przynajmniej pewien elementarny standard europejski. Pomysł spodobał się członkom Rady, niemniej dyskusję na ten temat przesunięto na wrzesień, kiedy miało być jasne, co dalej ze spłatami przez ZG długów wobec urzędu skarbowego. Okazało się, że jest gorzej niż wszyscy myśleli. Grudniowy Konwent Prezesów zdecydował ostatecznie o sprzedaży ośrodka.

W tej sytuacji w styczniu br. na łamach »GL« pojawił się apel H. Cieślara do polskich przedsiębiorców. Była w nim mowa o konieczności utworzenia spółki, która by kupiła koszarzyski ośrodek. – Zareagowały tylko trzy osoby, które były gotowe złożyć wszystkie swoje oszczędności, by ratować »Koszarzysk«, no i ZG. Niemniej kwota, którą udało nam się zebrać, była zbyt mała – wspomina H. Cieślar. – Nie pozostało nic innego, jak poszukać solidnego partnera. Znalazłem go w osobie dr. Romana Dudysa. Po wielu skomplikowanych operacjach i z pomocą prawnika, dr. Jana Starzyka, udało nam się kupić ośrodek. Na dzień przed Świętami Wielkanocnymi urząd katastralny w Trzyczynie przeprowadził w księdze wieczystej zmianę własności. Wynajęłem ośrodek od dr. Dudysa i od kilku dni w Pasieczkach gospodaruje jedna z moich firm.

H. Cieślar uświadamia sobie, że w koszarzyski ośrodek będzie musiał włożyć sporo pieniędzy. – Ośrodek jest w fatalnym stanie. Niemniej trzeba tu wspomnieć o długoletnim

gospodarzu Leopoldzie Morawcu. Gdyby nie on, byłoby jeszcze gorzej. Ten człowiek właściwie bezinteresownie spędzał w Koszarzyskach całe sezony i naprawiał – w ramach swoich możliwości i skromnych pezetkaowskich funduszy – co się dało i dzięki niemu nie jest aż tak źle. Bez Poldka by »Koszarzysk« dawno rozszabrowano.

A co do inwestycji, to na pewno będzie się trzeba zająć w pierwszej kolejności kuchnią, by była ona zgodna z europejskimi normami higienicznymi. Chcę też uruchomić bufet, który starzy bywalcy pamiętają z czasów, kiedy gospodarzami ośrodka byli państwo Jarząbkowie. Z tym wiąże się pomysł podciągnięcia na Pasieczki ścieżki rowerowej, która biegnie w pobliżu. W weekendy można by w bufecie spokojnie wypić jakieś piwko, no i skorzystać z naszej kuchni. Chciałbym bowiem, aby kuchnia była jak największej wykorzystywana, jak i sam ośrodek.

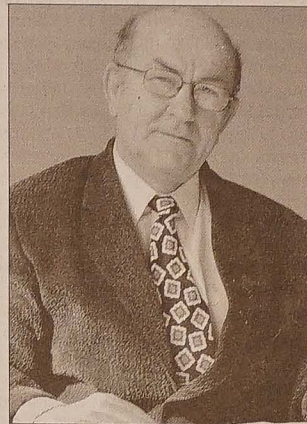
H. Cieślar zapewnia Zaolziaków, że z ośrodka w Pasieczkach będzie można korzystać tak jak dotychczas. Mogą się tu odbywać kursy, zgrupowania zespołów tanecznych, wszelkie imprezy rodzinne czy urządzane przez polskie organizacje. – A chociaż inwestycje sporo będą moją firmę kosztować, nie zamierzam podnosić cen. Za łóżko klient zapłaci najwyżej 150 koron. Zapraszam zatem wszystkich do Koszarzysk. Sezon otwieramy jak zwykle – 1 czerwca – dodaje Henryk Cieślar.

JACEK SIKORA

## EMIL ŠKRABIŠ – SENATOR Z OŚMIOLETNIM STAŻEM

# Podbeskidzie potrzebuje pomocy

Senator Emil Škrabiš (KDU-ČSL) uważa, że nikt, wychodząc z jego kancelarii nie powinien mieć wrażenia, że niczego nie udało mu się wskazać. – Nie jestem w stanie wszystkiego załatwić, ale mogę doradzić, jak i do kogo należy się zwrócić – mówi.



Pan zasiada w Senacie od momentu jego ukonstytuowania się. Od chwili, gdy spora część społeczeństwa wątpiła w potrzebę powoływania do życia Izby Wyższej Parlamentu, minęło już jednak osiem lat. To wystarczająco długi okres, żeby móc odpowiedzieć na pytanie: Czy potrzebny jest nam Senat?

Senat musi istnieć, ponieważ wymaga tego Konstytucja. To po pierwsze. A po drugie jest on swego rodzaju zabezpieczeniem. Sięgnijmy do wydarzeń z 1948 roku. Gdyby wtenczas funkcjonował Senat, zmiany nie poszłyby aż tak daleko. Senat mógłby przyhamować tok wydarzeń. Wracając do teraźniejszości, uważam, że nie powinno być wątpliwości co do znaczenia Senatu dla naszego ustawodawstwa. Praktyka jest bowiem taka, że ustawa w Izbie Poselskiej przechodzi do trzeciego czytania z 50, a nawet 100 poprawkami, czyli mając już notabene niewiele wspólnego z projektem rządowym. To powoduje, że po trzecim czytaniu projekt ustawy przychodzi do Izby Wyższej z całą masą błędów – przede wszystkim technicznych i legislacyjnych. Wtedy Senat ma za zadanie wylapać te uchybienia tak, żeby ustawa nadawała się do realizacji. Jeżeli zatem minister, który przedkładał projekt danej ustawy, stwierdza, że zmiany, jakich doznała ona w Senacie, są pożyteczne, to można chyba powiedzieć, że ma on swoje uzasadnienie.

Przejdźmy do naszego regionu. Zgodzi się chyba pan ze mną, że jedną z jego największych bolączek jest bezrobocie. Pan jednak – o ile mi wiadomo – występował przeciwko utworzeniu strefy przemysłowej w Lutni Dolnej, argumentując, że zakładanie stref biznesu na zielonej łące nie rozwiązuje problemu bezrobocia. Co zatem, według pana, jest w stanie go rozwiązać?

Politycy nie powinni ułatwiać sobie pracy w ten sposób, że będą preferować strefy przemysłowe na zielonych łąkach, a już zupełnie nie na gruntach nadających się do produkcji rolnej. Powinni raczej mieć na uwadze fakt, że posiadamy cały szereg niewykorzystanych obiektów poprzemysłowych. Jest sprawą oczywistą, że taki remont budynku, który przez 10, a nawet 12 lat nie był używany, jest nieznacznie bardziej kosztowny niż wzniesienie nowego. Niemniej owe niszczejące obiekty są majątkiem państwa i ono powinno się nimi zająć. Otóż, chodzi mi o to, żeby wykorzystać to, co posiadamy. Uważam bowiem, że zamiast ułatwiania wejścia obcemu kapitałowi na nasz rynek, należy stwarzać odpowiednie warunki dla rodzimego biznesu – dla drobnych przedsiębiorców, którzy dzięki temu będą w stanie zatrudnić 10, 15 osób. Podobnie sprawa ma się z rolnictwem. Liczą się duże jednostki hodowlane, podczas gdy o hodowcach kilkuności owiec nikt nie pamięta.

**Rolnictwo to pana specjalność. Na co może liczyć rolnik w podgórskim regionie Podbeskidzia?**

Konkretnie w moim obwodzie wyborczym (od Hrczawy i Morawki po Błędowice Górne) dobrze obecnie funkcjonują dwa gospodarstwa rolne. Pierwszym jest Netis z Nawsia, który widząc perspektywę dalszego rozwoju, wziął w dzierżawę również dawny PGR w Lutni Dolnej. Drugim jest gospodarstwo pana Škuty w Toszonowicach, który zajął się obróbką gruntów, które dotąd leżały odłogiem. Pytanie brzmi: na co może liczyć rolnik z Podbeskidzia? Rzeczywistość jest taka, że dotacje – według mnie zresztą słusznie – wędrują przede wszystkim do regionów produkcyjnych. Uważam jednak, że powinny one – choć w nieco innej formie – trafiać również do regionów podgórskich, gdzie należy wspierać hodowlę owiec oraz mięsnych gatunków krów, a także zadbać o utrzymanie łąk w kulturalnym stanie. Niestety, jak dotąd, sposoby subwencjonowania rolnictwa pozostawiają wiele do życzenia. W rezultacie rolnik otrzymuje dotację dopiero jesienią, podczas gdy gros wydatków ponosi wiosną.

**Pan spotyka się na rozmowach z szefami poszczególnych resortów. Czy – pana zdaniem – sprawy dotyczące najdalej na wschód wysuniętego regionu są w Pradze takowane z należytą im troską?**

Rola parlamentu polega na tym, że nie powinien on wchodzić w kompetencje władzy wykonawczej w inny sposób, aniżeli poprzez uchwalanie ustaw w takiej lub innej postaci. Pośla ani senatora nie wybiera się po to, żeby zdobywał pieniądze dla swego regionu, i nawet nie wypada mu tego robić. Co innego, gdy któryś z wójtów ma sprawę do ministra. Wtedy pomagamy mu otworzyć odpowiednie drzwi. Wiadomo bowiem, że osobiste spotkanie zazwyczaj daje więcej od przedstawienia sprawy w formie listu. Po prostu staram się stworzyć odpowiednie warunki do rozmów na linii wójt – minister. Jako przykład może posłużyć ciagnący się od 1991 roku problem zbiornika wodnego w Łomnej Górnej. Minister środowiska naturalnego Libor Ambrozek na moje zaproszenie przyjechał do Łomnej i sam przekonał się na własne oczy, że pomysł budowy zbiornika – mówiąc ogólnie – nie jest zbyt szczęśliwy. Teraz wreszcie możemy żywić nadzieję, że sprawa ruszy z miejsca.

**Problematyka polskiej mniejszości narodowej nie jest panu obca. Czy pana zdaniem warto w Pradze zabiegać np. w sprawach polskiego szkolnictwa, kultury?**

Uważam, że w pewnym stopniu mogę sobie poczytać za zasługę rozpoczęcie budowy polskiej szkoły w Gnojniku. Wówczas udało się przełamać w komisji budżetowej pierwsze 20 mln Kč. Kiedy ruszyła budowa, wiadomo, musiały się znaleźć również dalsze pieniądze... Natomiast co do finansowania szkolnictwa mniejszościowego, uważam, że nie do przyjęcia jest obecna sytuacja, gdy wyższe koszty, jakie zazwyczaj przypadają na ucznia szkoły mniejszościowej, musi ponosić gmina. Różnicę pomiędzy kosztem ucznia czeskiego i polskiego powinno pokrywać państwo ze środków przeznaczonych na wspieranie mniejszości narodowych. Wówczas nie trzeba będzie się obawiać, że problem droższej polskiej szkoły będzie wywoływać w gminie sąsiedzkie waśnie.

**Czy będzie pan kandydować również w jesiennych wyborach senackich?**

Tak, noszę się z takim zamiarem.

**Dziękuję za rozmowę.**

BEATA SCHÖNWALD

## U nich nie kak u nas... (?)

CZĘŚĆ 10.

PODRÓŻ ZE STOLICY GÓRALIJE DO STOLICY IMPERIUM

Nie trzeba taszczyć przez 2000 kilometrów sterty wietnamskich zupek błyskawicznych w torebkach, by uchronić się przed śmiercią głodową w ojczyźnie proletariatu. Liczne moskiewskie sklepi i kioski oferują identyczne. Dawno minęły czasy, gdy w rosyjskich magazynach pytano o ser. Dziś pyta się o konkretny jego gatunek oraz pochodzenie – rodzime lub zagraniczne. Półki sklepowe uginają się pod ciężarem serów, rosyjskiego kawioru i kwasu chlebowego, a także polskich skarpetek, ormiańskiej wędliny czy czeskich lentilek. Obok coca-coli i wódki, rosyjskiej i importowanej, pierwszej jakości i tej niebezpiecznej dla zdrowia i życia, stoi gigantyczny czekoladowy Władimir Władimirowicz Putin (wart 7000,- rubli) oraz stadko mniejszych. Wszyscy hipnotyzują enigmatycznym uśmiechem Mony Lizy i wszechwiedzącym spojrzeniem dawnego oficera KGB. Nie przypominam sobie, bym kiedykolwiek natknęła się na wizerunek Klausa (Václava!) na pierniku z Pardubic czy Kwacha na kwachu.

Ostre: - Zdurniałaś? Kupujesz czy nie? - każdemu by przypomniało, że za pokarmem cielesnym, nie zaś duchowym się przyszło.

- Chciałabym, nikogo jednak nie ma za ladą! - wyśmiała spragnionemu Iwanowi o urodzie Andrzeja Gołoty.

- Nie ma, nie ma... Zawołać trzeba - huknął i zdemonstrował sposób wabienia ekspedientki: Diewuszka!

- Czewo krzyczysz, durak! Idę, idę! - wypuściła wraz z dymem papierosa sześćdziesięcioletnia diewuszka, wyłoniwszy się zza kotary. Worki pod oczyma zdradzały burzliwą przeszłość, zaś wieczorowy make-up i fantazyjna fryzura - ciekawą przyszłość. Teraźniejszość natomiast wcale jej nie kontentowała, za co byliśmy winni, rzecz jasna, my: klienci intruzi. Gołota trochę mniej, może z racji konstytucji fizycznej, a może ze względów językowych. O swój Wiertalioł<sup>1)</sup> i pestki dyni walczył znacznie krócej niż ja o Snieżok<sup>2)</sup>. Wyszedłszy na Trzecią Twerską-Jamską, Gołota minął znicz i wiązanek goździków, upamiętniających miejsce śmierci pirotechnika<sup>3)</sup>. Opluwał już łuskami z pestek Drugą Twerską-Jamską, gdy ja zaczynałam żałować, że nie zaopatrzyłam się obficie w zakupi wietnamskie. Ekspedientka nie pozostawiała cienia złudzeń co do tego, kto w kiosku rządzi. Czynała to różnie: nie rozumiejąc, nie słysząc, nie widząc. W rzeczy samej zaś jej się NIE CHCIAŁO. Podobna postawa nie jest dziś w Rosji<sup>4)</sup> rytuałem, niestety. Chociaż, żywemu modelowi prawdziwie podobnie najdroższej czekolady na świecie udało się zapewnić obywatelom (w miarę) dostatnie życie,

(względna) stabilność i dokonać zmian ustrojowych, w sferze desowietyzacji mentalności społeczeństwa rosyjskiego nie odniósł dotychczas znaczących sukcesów. Transformacja ustrojowa to dopiero połowa drogi. Druga to ludzie. Zmiana homo sovieticus<sup>5)</sup> w człowieka wolnego i odpowiedzialnego potrwa jeszcze bardzo długo.

Homo sovieticus, to człowiek, którego charakter, sposób myślenia oraz postawa zostały ukształtowane przez miniony system. Nie wierzy on już w ideologię komunistyczną, ale jego stosunek do świata jest w pełni uformowany. Homo sovieticus nie chce tego zmniejszyć, bo tak mu wygodnie. Nie chce ryzykować i burzyć swego wewnętrznego spokoju, i tak przecież czy się stoi, czy się leży – dwa tysiące się należy. Jest żywą antytezą samodzielności i przedsiębiorczości, bez której jednak jego ukochany kraj – Rosja - nie wygrzebie się z jamy.

Nie wątpię, że diewuszka z kiosku przy Trzeciej Twerskiej-Jamskiej jest wspaniałą żoną i matką. To jednak nie wystarczy. Apatyczny homo sovieticus musi, a ma po temu warunki, przedzierać się z powrotem w homo sapiens, lub od razu w homo faber<sup>6)</sup>. A to stanie się po warunkiem, że sam zechce chociaż.

Kartonik po Snieżoku stanął na kominku jako memento: historia lubi się powtarzać. Ma skłaniać do refleksji nad rosnącą na Zachodzie fascynacją Rosją oraz fenomenem oeconomico gościa na luzie (homo coca-colusa, homo oeconomicus), pięknego i zdrowego, ale powierzchownego, wewnętrznie pustego, pozbawionego tematów-tabu i jednolitego świata wartości. Skąd my go znamy?

- 1) W Wielkiej Brytanii mają Madam i Sira, w Polsce Panią i Pana, w Rosji – bez względu na wiek – diewuszkę i młodego czelowieka.
- 2) Wiertalioł- helikopter. Tu: napój alkoholowy w puszcze, sok pomarańczowy z wódką.
- 3) Produkt mleczny, jednocześnie jogurto- i kefiropodobny.
- 4) Zginął odbezpieczając bombę, zostawioną na ulicy w ubiegłym roku przez czeczeńską „czarną wdowę”.
- 5) Zresztą pod tym akurat względem nad Olzą nieraz kak za Bugom... Porównaj: niektórzy kierowcy autobusów na Podbeskidziu, zwłaszcza ci kursujący po południu.
- 6) Z łaciny – człowiek radziecki, całkowicie podporządkowany władzy partii, zniewolony intelektualnie, pozbawiony godności i osobowości, apatyczny i konformistyczny.
- 7) Z łaciny – człowiek zręczny, człowiek twórca, wytwórca, kowal własnego losu.

# Telewizja

## SOBOTA 24 KWIETNIA

### ■ TVP 1

8.40 Ziarno (pr. dla dzieci.) 9.05 5-10-15 (pr. dla młodzieży) 9.30 Legenda Tarzana (s. anim.) 9.55 Zorro (s.) 10.50 Kolejka (lista przebojów) 11.15 Słoneczny patrol (s.) 12.05 Zabawy językiem polskim (teleturniej) 12.30 Moda jak pogoda (mag.) 12.50 Koniec Jałty (felieton) 13.00 Wiadomości 13.10 Co pani na to? (pr. public.) 13.35 Zwierzęta świata (s. dok.) 14.10 Dziesiąte królestwo (s.) 15.40 Złote piosenki Garou (pr. artyst.) 16.00 Od A do Zdrowia (mag.) 16.30 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.25 Gość Jedyńki (wywiad) 17.40 Plebania (s.) 18.05 Sąsiedzi (s.) 18.35 Jaka to melodia? (quiz) 19.05 Bob Budowniczy (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.15 Afera Thomasa Crowna (film USA) 22.10 Kabaret Olgi Lipińskiej (pr. rozryw.) 22.55 Gala boksu zawodowego (sport) 23.55 Mroczna postać (film USA) 1.30 Prawa młodości (film USA) 3.00 Gettysburg (film USA)

### ■ TVP 2

8.50 Nieproszeni goście (s. dok.) 9.15 Wydarzenia, wydarzenia... (mag.) 9.35 Ojczyzna-polszczyzna na pr. prof. Jana Miodka 10.00 Ekstremalna Dwójka - gra terenowa 10.30 Kręciola (pr. dla młodzieży) 10.50 Jetsonowie (s. anim.) 11.15 Ostoja (mag.) 11.40 Piękniejsza Polska (mag.) 12.00 Dom (s.) 13.30 30 ton! (lista przebojów) 14.00 Familiada (teleturniej) 14.30 Złotopolscy (s.) 15.00 Wielka gra (teleturniej) 16.00 Śpiewające fortepiany (teleturniej) 16.55 Święta wojna (s.) 17.25 Europejskie muzykowanie (rep.) 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 19.05 Herbatka u Tadka (pr. rozryw.) 20.05 Europa da się lubić... (talk show) 21.05 L jak Laskowik (pr. rozryw.) 21.50 Słowo na niedzielę 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.35 Pikantne szczegóły (film USA) 00.15 Nawiedzony dom (film USA).

### ■ TV KATOWICE

8.45 Palce licząc (mag.) 9.00 Świat (mag.) 9.45 Daleko od szosy (s.) 11.00 Bądź zdrow! (mag.) 11.45 Księgozbiór (mag.) 12.45 Etniczne klimaty (mag.) 13.30 Era Baskiet Liga (koszykówka) 15.45 Klasa z klasą (teleturniej) 16.15 Aktualności 16.45 Młodzież kontra (pr. public.) 17.35 Świat (mag.) 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe 18.35 Regiony kultury (mag.) 18.50 Na kłopoty... Bednarski (s.) 19.45 Lotos VBW Clima Gdynia w finale Euroligi (rep.) 20.55 Przegląd gospodarczy (mag.) 21.20 Książka tygodnia (mag.) 21.45 Aktualności 22.00 Sobotni magazyn sportowy 23.05 Patrol Trójki (mag.) 23.35 Ekstradycja (s.).

### ■ POLSAT

8.30 Yugioh serial animowany 9.00 Hugo program dla dzieci 9.30 Mop Man magazyn muzyczny 10.15 4x4 (mag.) 10.45 Samo życie (s.) 13.30 Pensjonat Pod Różą (s.) 14.30 Domowa kawieranka (mag.) 15.00 Muzyczna winda (pr. rozryw.) 15.45 Informacje 16.05 Interwencja (mag.) 16.30 Asy z klasy (s.) 17.30 Awantura o kasę (teleturniej) 18.30 Informacje, Sport 19.00 Pse serce (s.) 20.00 Bar (pr. rozryw.) 21.40 Dziupla Cezara (s.) 22.30 Bar (pr. rozryw.) 22.50 Nie oglądaj się za siebie (film USA) 00.40 Dziedzictwo (film USA) 2.40 Hip Hop.

### ■ TVC 1

5.00 Brat w koszulce (s.) 5.25 Grzeszni ludzie miasta Pragi (s.) 6.25 Babilon 6.40 Mechanika popularna dla dzieci 7.05 Listy od Feliksa (s.) 7.15 Sezanie, otwórz się (s.) 7.45 Daleka podróż do domu (s.) 8.10 Oliver Beene (s.) 8.30 Lampa Alladyna (bajka) 10.10 To nasz mecenas 10.40 Tydzień w regionach 11.05 Nasza wieś (mag.) 11.25 Halabalaśou (pr. rozryw.) 12.00 Wiadomości 12.05 W jaki sposób... (mag.) 12.30 Potomkowie sławnych 13.00 Szczęście domowe 13.30 Mieszkanie to zabawa 13.55 Moda - Ekstrawagancja (mag.) 14.20 Sexual Advances (film USA) 15.50 Oczarowani (s.) 16.45 Odbiorca TVC 17.05 Uśmiechy Roberta Vrchoty 17.45 Etykieta 18.00 Wiadomości 18.10 To nam był diabeł winien (bajka) 18.57 Losowanie 10 szczęśliwych 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości 19.35 Wydarzenia kulturalne 19.40 Prognoza pogody 19.45 Bramki, punkty, sekundy 20.00 Godzina prawdy 21.05

Policjant w Beverly Hills III (kom. USA) 22.45 Wiadomości 22.50 Bramki, punkty, sekundy 23.00 Seks w wielkim mieście (s.) 23.35 Losowanie 10 szczęśliwych 23.40 Complicity (film ang.) 1.25 Star Trek (s.) 2.15 Szwagier Drakuli (s.) 2.40 Przepiękna gra 3.30 Nieznajomość nie usprawiedliwia 3.45 Folkomotywy (mag.) 4.25 X (czyli x razy o kulturze).

### ■ TVC 2

5.00 Kolory życia 6.00 Diagnoza 6.20 Wiadomości TVS 6.40 Wiadomości regionalne 7.55 Panorama 8.30 Wielki wóz 9.00 Blok kursów jęz. 10.00 Klucz (mag.) 10.30 X (czyli x razy o kulturze) 11.00 Hop dwa trzy Miloslava Šimka i Jiřího Grossmanna 12.00 MS w hokeju 2004 15.05 Przepiękna gra 16.00 MS w hokeju 2004 19.00 Z Paryża do Lizbony (film dok.) 19.25 Euronews 20.00 MS w hokeju 2004 22.40 Noc z Andielem 0.10 Wielka muzyka nocna 1.20 Seks w wielkim mieście (s.) 1.50 Wielka muzyka nocna 4.00 Lista przebojów 4.55 Groteski: Charlie Chaplin 5.20 Mała muzyka poranna.

### ■ NOVA

6.10 Teletubisie (s. anim.) 6.35 Pokemon (s. anim.) 7.00 Pod banderą Neptuna (s. anim.) 7.30 Cudowny świat Walta Disneya 8.20 Dziewczyny Gilmora (s.) 9.15 ESO (lista przebojów) 10.30 Sue Thomas: Agentka FBI (s.) 11.20 Zaloty (mag.) 12.00 Dzwonienie do TV Nova 12.30 Czarna sobota (film czes.) 13.45 Napotkum Ivana Mládka 14.15 Gambinus liga 16.20 Szkodzi nie szkodzi 16.40 Profesjonalisci (s.) 17.45 Columbo 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.05 Polityczny harasment 21.15 Miss agent (film USA) 23.25 Puszek (erot. talk show) 0.05 Thrills (s. USA) 2.25 Dzwonienie do TV Nova 2.55 Zaloty (mag.) 3.40 Czarna sobota (film czes.).

### ■ PRIMA

8.00 NHL Power Week 8.40 Salon samochodowy 9.20 Odkrywanie dzikiej krainy (dok.) 9.55 Perry Mason (s.) 11.40 Julia Lescaut (s.) 13.20 h.i.t. (lista przebojów) 14.10 Ostatni adres (film franc.) 16.05 Prima TV 16.20 Dempsey i Makepeace (s.) 17.20 Pyszna księżniczka (bajka) 18.55 Pogoda 19.00 Dziennik 19.15 Tescoma Prima chochla 19.45 Pixie i Dixie (s. anim.) 19.55 Sprawa dla dwóch (s.) 21.05 Czas pracuje dla przestępcy (film czes.) 22.35 Uznany za niewinnego (film USA) 0.50 Z archiwum X (s.) 1.35 Receptariusz dobrych pomysłów 2.30 Świat według Bundych (s.) 2.55 T.J. Hooker (s.) 3.45 Ciernie.

## NIEDZIELA 25 KWIETNIA

### ■ TVP 1

8.30 Nowe przygody Flippera (s.) 9.15 Lippy & Messy (kurs j. ang. dla dzieci) 9.20 Myślisz o kimś? - Wybierz teledysk! 9.45 W-skersi (pr. dla młodzieży) 10.15 Gamebox (mag.) 10.40 Od przedszkola do Opola (pr. dla dzieci.) 11.10 Bezpieczna przystań (s.) 12.00 Regina Coeli (transmisja modlitwy) 12.15 Książd Augustyn Czartoryski - nowy polski błogosławiony (mag.) 12.35 Tydzień (mag.) 13.00 Wiadomości 13.10 Kuchnia z Okrasą (mag.) 13.30 Kochamy polskie seriale (teleturniej) 14.00 Elektryczny jeździec (film USA) 16.00 BBC w Jedynce (s. dok.) 16.50 Koniec Jałty 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.25 Dziennik telewizyjny (pr. satyr. Jacka Fedorowicza) 17.35 Śmiechu warte (pr. rozryw.) 18.05 Lokatorzy (s.) 18.35 Jaka to melodia? (quiz) 19.00 Gumisie (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Rodzinka (s.) 20.40 Malibu Road 2000 (s.) 21.30 Spełniamy marzenia (mag.) 22.05 Elizabeth (film ang.) 00.10 Droga samuraja (film USA).

### ■ TVP 2

8.50 Powrót do krainy krokodyli (film dok.) 9.25 Mazurki z Atmy gra Ewa Osińska 9.50 Złota dwunastka oper 10.10 Podróż w czasie i przestrzeni (s. dok.) 11.10 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza - Smak Stambułu (mag.) 11.40 10 lat demokracji RPA 11.50 Jak posłubić milionera (film USA) 13.25Smak Europy (mag.) 13.45 10 lat demokracji RPA 14.00 Familiada (teleturniej) 14.30 Złotopolscy (s.) 15.00 Szansa na sukces (pr. rozryw.) 16.00 Na dobre i na złe (s.) 16.55 Smak Europy (mag.) 17.30 7 dni świat (pr. public.) 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 19.05 Tygodnik Moralnego Niepokoju (pr. rozryw.) 19.30 10 lat demokracji RPA 19.35 Tylko futbol (mag.) 20.00 Benefis Wandy Polańskiej (pr. artyst.) 21.00 Ja, alkoholik (s.) 21.30 Anna

Dymna - spotkajmy się (talk show) 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.40 Złota dwunastka oper.

### ■ TV KATOWICE

8.45 Zaolzie (mag.) 9.00 Teleplotki (mag.) 9.45 Pogranicze w ogniu (s.) 10.45Piknik Country w Mragowie (koncert) 11.45 Z Wałęsą na rybak (mag.) 12.00 Tele motor sport (mag.) 12.45 Z życia Kościoła (mag.) 13.10 Od Rawy do Rawy (pr. muz.) 13.35 Kanał SF (pr. muz.) 14.00 Klub globtrotera (mag.) 14.35 Odcienie sukcesu (pr. rozryw.) 15.00 Sprawa na dziś (s.) 15.45 Blizę natury (mag.) 16.15 Aktualności 16.45 Muzyka - łączący pokolenia! (mag.) 17.35 Teleplotki (mag.) 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe TV Katowice 18.35 Regiony kultury (mag.) 18.50 Na kłopoty... Bednarski (s.) 19.50 Sharp Torell Basket Liga (koszykówka) 20.55 Od niedzieli do niedzieli (pr. public.) 21.20 Książka tygodnia (mag.) 21.45 Aktualności 22.00 Niedzielnym magazyn sportowy 23.05 Telekurier nocą (mag.) 00.00 Mistrz (film pol.).

### ■ POLSAT

8.30 Przygody Jackie Chana (s. anim.) 9.00 Hugo (pr. dla dzieci.) 9.30 Poplista 10.30 Rodzina zastępcza plus (s.) 11.30 Dalsze przygody dzieci z Bullerbyn (film szwedzi) 13.15 Dziką lokatorka (s.) 15.15 Benny Hill (pr. rozryw.) 15.30 Fundacja Polsat 16.05 Interwencja (mag.) 16.30 Czarny pies czy biały kot? (talk show) 17.30 Awantura o kasę (teleturniej) 18.30 Informacje 19.00 Rodzina zastępcza plus (s.) 20.00 Pensjonat Pod Różą (s.) 21.00 Dzik (s.) 22.00 Czego się boją facci, czyli seks w mniejszym mieście (s.) 22.30 Kuba Wojewódzki (talk show) 23.30 Niezła sztuka (mag.) 00.00 Przestępstwa uchwyczone kamerą 1.00 Ekstraliga Żużel.

### ■ TVC 1

5.00 Star Trek (s.) 5.50 Świat motoryzacji 6.40 Mechanika popularna dla dzieci 7.05 Daleka podróż do domu (s.) 7.30 Zestaw bajkowy Edka 9.30 Wędrująca kamera (s. dok.) 10.00 Obiektyw 10.30 Kalendarium 10.45 Nieznajomość nie usprawiedliwia (mag.) 11.00 Grzeszni ludzie miasta Pragi (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Wprost (mag.) 12.40 Skarby świata (s. dok.) 12.55 Mistrzowie czeskiego filmu animowanego (s. dok.) 13.50 Gdzie pieniądze pomagają 13.55 Jak se ševcem šili čerti (bajka) 15.05 Królestwo dzikiej natury (s. dok.) 15.35 Jak się pozranici podczas służby (film czes.) 16.55 W poszukiwaniu zaginionego czasu (s. dok.) 17.15 Gdzie podziła się ta stara piosenka (pr. muz.) 17.50 Słowo świąteczne A. Rolečka 18.00 Wiadomości 18.10 Everwood (s.) 18.57 Losowanie 10 szczęśliwych 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości 19.35 Prognoza pogody 19.40 Bramki, punkty, sekundy 19.55 Losowanie Sportki 20.00 Napad (film czes.) 21.35 Pytania Václava Moravca 22.20 Wiadomości 22.25 Bramki, punkty, sekundy 22.35 Losowanie 10 szczęśliwych 22.45 Donna Leon - In Sachen Signora Brunetti (film niem.) 0.20 M15 (s.) 1.15 Kamera w podróży 2.05 Nieznajomość nie usprawiedliwia 2.20 Podróżomania 2.45 Stroł nie stroi 3.35 Nasza wieś 3.50 Halabalaśou (pr. rozryw.) 4.25 Marie Pavíková.

### ■ TVC 2

6.50 Wiadomości TVS 7.05 Słowo świąteczne apostoła Aleša Rolečka 7.10 Pod korcem 7.25 Diagnoza 7.55 Panorama 8.30 Kolory życia 9.35 Trzysdziesiątych 10.30 Olimpiada (s. dok.) 11.00 Cud imieniem Pantanal (dok. jap.) 12.00 Ucieczka do Budina (film czes.) 14.15 Przeciwno prądu 14.50 Przedstawienia muzyczne w podróży (dok.) 15.40 Ziemia nieznaną (s. dok.) 16.00 MS w hokeju 2004 18.30 Chwała zwycięzcom (cykl) 18.45 Między biegunami (rep.) 19.10 EURONEWS 20.00 MS w hokeju 2004 22.30 Dograno (sport) 23.05 Divas: Las Vegas 2002 0.15 Spotkania, pożegnania (film węgier.) 2.00 Na rozdrożu 2.10 Pytania Václava Moravca 3.00 Folkomotywy (mag.) 3.40 Odbiorca TVC 3.55 X (czyli x razy o kulturze) 4.25 Nad Pragę błyska się.

### ■ NOVA

6.30 Teletubisie (s. anim.) 7.00 Pokemon (s. anim.) 7.25 Digimon (s. anim.) 7.50 Pod banderą Neptuna (s. anim.) 8.20 Cudowny świat Walta Disneya 9.15 Raj na ziemi (prog. przyrod.) 10.15 Powrót do Edenu (s.) 11.10 Renegat (s.) 12.00 Siódemka (pr. public.) 13.00 Rady ptaka Łoskutka (mag.) 13.45 W sumie jesteśmy normalni (film czes.) 15.40

Žhavé výstřely 2 (film USA) 17.25 Tajemnicza królowa (film USA) 19.20 T-Mobile RENTA 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Czechy poszukują SuperStar (pr. rozryw.) 21.40 Odlamki (mag.) 22.05 Tele tele 22.45 Czechy poszukują SuperStar (pr. rozryw.) 23.00 24 godziny (s.) 23.50 Łowcy wampirów (horror USA) 2.05 Siódemka 3.05 Odlamki 3.25 Gwiazdodzień Novy 4.15 Doktor z gór 5.00 Teletubisie (s. anim.).

### ■ PRIMA

8.00 Front wschodni (s. dok.) 9.05 Świat 2004 (mag.) 9.40 Szkoła podstawa życia (film czes.) 11.05 Niedzielnym Receptariusz (mag.) 11.50 Chłopcy i mężczyźni (s.) 13.00 Niedzielną partia (pr. public.) 13.35 Formula show 13.55 Wielka nagroda San Marino 15.55 Prima uderzenie 17.00 Les Freres corses (film franc.) 18.55 Pogoda 19.00 Dziennik 19.15 Tescoma Prima chochla 19.45 Pixie i Dixie (s. anim.) 19.55 Komisarz Rex (s.) 20.50 Nikt nie jest doskonały (pr. rozryw.) 21.50 Ojciec chrzestny II (1/2) 23.50 Ostatni żywy bandyta (film USA) 1.15 Niedzielną partia 1.50 Niedzielnym Receptariusz 2.20 Świat według Bundych (s.) 2.45 T.J. Hooker.

## PONIEDZIAŁEK 26 KWIETNIA

### ■ TVP 1

8.45 Słoń Benjamin (s. anim.) 9.15 Budzik (pr. dla dzieci.) 9.40 Kolory (pr. dla dzieci.) 10.00 Wilf - pies czarownicy (s. anim.) 10.25 Bez pardonu (s.) 11.10 Mieszkać z wyobraźnią (mag.) 11.30 Zawodowy list gończy (pr. dla młodzieży) 11.45 ZUS radzi (mag.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes (mag.) 12.20 Rolnictwo na świecie (rep.) 12.40 Plebania (s.) 13.30 Sprawa dla reportera (pr. public.) 14.00 Machina czasu (mag.) 14.25 Gladiators II wojny światowej (s. dok.) 14.50 Poradnik europejski (felieton) 15.00 Wiadomości 15.10 Smak życia (mag.) 15.35 Kontrowersje (pr. public.) 16.00 W cztery oczy (talk show) 16.25 Moda na sukces (s.) 16.50 Sportowy Express 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyńki (wywiad) 17.30 Poradnik europejski (felieton) 17.35 Klan (s.) 18.05 Bezpieczna Jedynka (mag.) 18.25 Echa starodziejów 19.00 Tabaluga (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.20 Mój oczy szeroko otwarte (s. dok.) 21.15 Ferdynurke (teatr TV) 23.30 Pegaz (mag.) 00.00 Monitor Wiadomości 00.15 Biznes perspektywy (mag.) 00.25 Otwórz oczy (film franc.).

### ■ TVP 2

8.50 Pytanie na śniadanie (mag.) 10.15 10 minut tylko dla siebie (mag.) 10.30 Kabaretowa Liga Dwójki (pr. rozryw.) 11.25 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza - Smak Stambułu (mag.) 11.50 Ostoja (mag.) 12.15 Kochaj mnie (s. dok.) 12.40 Telezakupy 13.00 Panorama 13.15 Złotopolscy (s.) 13.40 Radio Romans (s.) 14.15 Karino (s.) 14.40 Film dokumentalny 15.05 Złe zachowanie (film dok.) 16.00 Panorama 16.25 Na dobre i na złe (s.) 17.20 Listy ze Wschodu (rep.) 17.50 Program lokalny 18.30 Panorama 19.05 Jeden z dziesięciu (teleturniej) 19.35 W służbie Bogu i ludziom (rep.) 19.50 Krawat Chłop w Europie (felieton) 20.05 M jak miłość (s.) 20.55 Kochaj mnie (s.) 21.25 997 (mag.) 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.35 Ostatni świadek (film dok.) 23.30 Zabójcza kolacja (film franc.) 00.55 W obronie prawa (s.).

### ■ TV KATOWICE

8.45 Gość dnia (wywiad) 9.00 Wielkie romanse XX wieku (s. dok.) 9.40 Marzenia do spełnienia (s.) 10.05 Podwodna Polska (rep.) 10.45 Sprawa na dziś (s.) 11.10 Czy Unia Europejska zbawi Polskę? (mag.) 13.15 Gość dnia (wywiad) 13.50 Agrobiznes (mag.) 14.00 Od niedzieli do niedzieli (mag.) 14.45 ZUS radzi (mag.) 15.00 Rodzina Leśniewskich (s.) 15.45 Gramy dla Was 16.00 Z krukiem w herbie (mag.) 16.15 Aktualności 16.45 Rozmowa dnia (pr. public.) 17.00 Przegląd gospodarczy (mag.) 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe 18.30 Kurier kulturalny 18.45 Sport w TV Katowice 19.30 Telezakupy 19.45 Rozmowa dnia (pr. public.) 20.00 Telekurier (mag.) 20.55 Echa dnia (pr. public.) 21.15 Eurotel (mag.) 21.30 Kurier gospodarczy 21.45 Aktualności 21.55 Wiadomości sportowe 22.00 Porozmawiajmy (pr. public.) 22.15 To jest temat (rep.) 22.45 Kurier sportowy 23.05 Matka swojej matki (film pol.) 00.40 WuWuA (pr. muz.).

### ■ POLSAT

8.55 Bar (pr. rozryw.) 9.25 Przygody winda (pr. rozryw.) 12.40 Muzyczna winda (pr. rozryw.) 13.30 Bez pary (pr. rozryw.) 13.45 Yugioh (s. anim.) 14.15 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 14.45 Dzik (s.) 15.45 Informacje 16.10 Interwencja (mag.) 16.30 Gość Jedyńki (s.) 17.00 Mistrzowie zaginionego czasu (s. dok.) 17.50 Mistrzowie zaginionego czasu (s. dok.) 18.00 Bar (pr. rozryw.) 18.30 Mistrzowie zaginionego czasu (s. dok.) 18.50 Samo życie (s. anim.) 19.15 Samo życie (s. anim.) 19.30 Gruby i chudy (film USA) 22.45 Biznes informacyjny 23.05 Interwencja (mag.) 23.25 Ranking (pr. public.) 00.00 Seta A. rek (sport) 2.00 Muzyka na BIS.

### ■ TVC 1

5.25 Obycy u nas 5.59 Dzień dobry TVC 8.30 Sezanie, otwórz się (s. dok.) 9.00 la (s.) 9.30 Królestwo dzikiej natury (s. dok.) 10.00 Wiadomości 10.05 Kuchnia z Okrasą 10.10 Ślipková Růženka (s.) 11.05 Złoty wóz (s.) 12.00 Wiadomości 12.05 Mistrzowie czeskiego filmu animowanego (s. dok.) 13.25 Pod prąd 14.00 Wiadomości 14.05 Nie zastanawiaj się (s. dok.) 14.30 W poszukiwaniu zaginionego czasu (s. dok.) 14.50 Sprawy Roberta Vrchoty 15.30 Etykieta 15.40 Odbiorca TVC 16.00 Wiadomości 16.05 Czarodziejskie przedszkole 16.30 Pomagajmy sobie 17.00 Game box (mag.) 17.15 Pod korcem (mag.) 17.30 AZ-quiz (teleturniej) 18.00 Receptariusz (mag.) 18.25 Świat według Guinnessa 18.57 Losowanie 10 szczęśliwych 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości 19.35 Wydarzenia kulturalne 19.40 Prognoza pogody 19.45 Bramki, punkty, sekundy 20.00 Miejsce na mapie (s.) 21.00 Podróżomania 21.30 Winda (s. dok.) 21.40 Reporterzy TVC 22.00 Wydarzenia, komentarze 23.08 Bramki, punkty, sekundy 23.20 Oddział specjalny 23.25 Wydarzenia kulturalne 23.30 Wydarzenia kulturalne 23.35 Wydarzenia kulturalne 23.40 Wydarzenia kulturalne 23.45 Wydarzenia kulturalne 23.50 Wydarzenia kulturalne 23.55 Wydarzenia kulturalne 24.00 Wydarzenia kulturalne 24.05 Wydarzenia kulturalne 24.10 Wydarzenia kulturalne 24.15 Wydarzenia kulturalne 24.20 Wydarzenia kulturalne 24.25 Wydarzenia kulturalne 24.30 Wydarzenia kulturalne 24.35 Wydarzenia kulturalne 24.40 Wydarzenia kulturalne 24.45 Wydarzenia kulturalne 24.50 Wydarzenia kulturalne 24.55 Wydarzenia kulturalne 25.00 Wydarzenia kulturalne 25.05 Wydarzenia kulturalne 25.10 Wydarzenia kulturalne 25.15 Wydarzenia kulturalne 25.20 Wydarzenia kulturalne 25.25 Wydarzenia kulturalne 25.30 Wydarzenia kulturalne 25.35 Wydarzenia kulturalne 25.40 Wydarzenia kulturalne 25.45 Wydarzenia kulturalne 25.50 Wydarzenia kulturalne 25.55 Wydarzenia kulturalne 26.00 Wydarzenia kulturalne 26.05 Wydarzenia kulturalne 26.10 Wydarzenia kulturalne 26.15 Wydarzenia kulturalne 26.20 Wydarzenia kulturalne 26.25 Wydarzenia kulturalne 26.30 Wydarzenia kulturalne 26.35 Wydarzenia kulturalne 26.40 Wydarzenia kulturalne 26.45 Wydarzenia kulturalne 26.50 Wydarzenia kulturalne 26.55 Wydarzenia kulturalne 27.00 Wydarzenia kulturalne 27.05 Wydarzenia kulturalne 27.10 Wydarzenia kulturalne 27.15 Wydarzenia kulturalne 27.20 Wydarzenia kulturalne 27.25 Wydarzenia kulturalne 27.30 Wydarzenia kulturalne 27.35 Wydarzenia kulturalne 27.40 Wydarzenia kulturalne 27.45 Wydarzenia kulturalne 27.50 Wydarzenia kulturalne 27.55 Wydarzenia kulturalne 28.00 Wydarzenia kulturalne 28.05 Wydarzenia kulturalne 28.10 Wydarzenia kulturalne 28.15 Wydarzenia kulturalne 28.20 Wydarzenia kulturalne 28.25 Wydarzenia kulturalne 28.30 Wydarzenia kulturalne 28.35 Wydarzenia kulturalne 28.40 Wydarzenia kulturalne 28.45 Wydarzenia kulturalne 28.50 Wydarzenia kulturalne 28.55 Wydarzenia kulturalne 29.00 Wydarzenia kulturalne 29.05 Wydarzenia kulturalne 29.10 Wydarzenia kulturalne 29.15 Wydarzenia kulturalne 29.20 Wydarzenia kulturalne 29.25 Wydarzenia kulturalne 29.30 Wydarzenia kulturalne 29.35 Wydarzenia kulturalne 29.40 Wydarzenia kulturalne 29.45 Wydarzenia kulturalne 29.50 Wydarzenia kulturalne 29.55 Wydarzenia kulturalne 30.00 Wydarzenia kulturalne 30.05 Wydarzenia kulturalne 30.10 Wydarzenia kulturalne 30.15 Wydarzenia kulturalne 30.20 Wydarzenia kulturalne 30.25 Wydarzenia kulturalne 30.30 Wydarzenia kulturalne 30.35 Wydarzenia kulturalne 30.40 Wydarzenia kulturalne 30.45 Wydarzenia kulturalne 30.50 Wydarzenia kulturalne 30.55 Wydarzenia kulturalne 31.00 Wydarzenia kulturalne 31.05 Wydarzenia kulturalne 31.10 Wydarzenia kulturalne 31.15 Wydarzenia kulturalne 31.20 Wydarzenia kulturalne 31.25 Wydarzenia kulturalne 31.30 Wydarzenia kulturalne 31.35 Wydarzenia kulturalne 31.40 Wydarzenia kulturalne 31.45 Wydarzenia kulturalne 31.50 Wydarzenia kulturalne 31.55 Wydarzenia kulturalne 32.00 Wydarzenia kulturalne 32.05 Wydarzenia kulturalne 32.10 Wydarzenia kulturalne 32.15 Wydarzenia kulturalne 32.20 Wydarzenia kulturalne 32.25 Wydarzenia kulturalne 32.30 Wydarzenia kulturalne 32.35 Wydarzenia kulturalne 32.40 Wydarzenia kulturalne 32.45 Wydarzenia kulturalne 32.50 Wydarzenia kulturalne 32.55 Wydarzenia kulturalne 33.00 Wydarzenia kulturalne 33.05 Wydarzenia kulturalne 33.10 Wydarzenia kulturalne 33.15 Wydarzenia kulturalne 33.20 Wydarzenia kulturalne 33.25 Wydarzenia kulturalne 33.30 Wydarzenia kulturalne 33.35 Wydarzenia kulturalne 33.40 Wydarzenia kulturalne 33.45 Wydarzenia kulturalne 33.50 Wydarzenia kulturalne 33.55 Wydarzenia kulturalne 34.00 Wydarzenia kulturalne 34.05 Wydarzenia kulturalne 34.10 Wydarzenia kulturalne 34.15 Wydarzenia kulturalne 34.20 Wydarzenia kulturalne 34.25 Wydarzenia kulturalne 34.30 Wydarzenia kulturalne 34.35 Wydarzenia kulturalne 34.40 Wydarzenia kulturalne 34.45 Wydarzenia kulturalne 34.50 Wydarzenia kulturalne 34.55 Wydarzenia kulturalne 35.00 Wydarzenia kulturalne 35.05 Wydarzenia kulturalne 35.10 Wydarzenia kulturalne 35.15 Wydarzenia kulturalne 35.20 Wydarzenia kulturalne 35.25 Wydarzenia kulturalne 35.30 Wydarzenia kulturalne 35.35 Wydarzenia kulturalne 35.40 Wydarzenia kulturalne 35.45 Wydarzenia kulturalne 35.50 Wydarzenia kulturalne 35.55 Wydarzenia kulturalne 36.00 Wydarzenia kulturalne 36.05 Wydarzenia kulturalne 36.10 Wydarzenia kulturalne 36.15 Wydarzenia kulturalne 36.20 Wydarzenia kulturalne 36.25 Wydarzenia kulturalne 36.30 Wydarzenia kulturalne 36.35 Wydarzenia kulturalne 36.40 Wydarzenia kulturalne 36.45 Wydarzenia kulturalne 36.50 Wydarzenia kulturalne 36.55 Wydarzenia kulturalne 37.00 Wydarzenia kulturalne 37.05 Wydarzenia kulturalne 37.10 Wydarzenia kulturalne 37.15 Wydarzenia kulturalne 37.20 Wydarzenia kulturalne 37.25 Wydarzenia kulturalne 37.30 Wydarzenia kulturalne 37.35 Wydarzenia kulturalne 37.40 Wydarzenia kulturalne 37.45 Wydarzenia kulturalne 37.50 Wydarzenia kulturalne 37.55 Wydarzenia kulturalne 38.00 Wydarzenia kulturalne 38.05 Wydarzenia kulturalne 38.10 Wydarzenia kulturalne 38.15 Wydarzenia kulturalne 38.20 Wydarzenia kulturalne 38.25 Wydarzenia kulturalne 38.30 Wydarzenia kulturalne 38.35 Wydarzenia kulturalne 38.40 Wydarzenia kulturalne 38.45 Wydarzenia kulturalne 38.50 Wydarzenia kulturalne 38.55 Wydarzenia kulturalne 39.00 Wydarzenia kulturalne 39.05 Wydarzenia kulturalne 39.10 Wydarzenia kulturalne 39.15 Wydarzenia kulturalne 39.20 Wydarzenia kulturalne 39.25 Wydarzenia kulturalne 39.30 Wydarzenia kulturalne 39.35 Wydarzenia kulturalne 3

## Kronika Rodzinna

*Czar szczęścia nie spoczywa  
w bogactwie ani w piękności,  
ale w harmonii dwóch serc,  
które należą do siebie.*

Dnia 27 kwietnia 2004 obchodzą swój piękny jubileusz – 30 lat pożycia małżeńskiego państwo

### ANNA i JAN ŚNIEGONIOWIE

z Lesznej Dolnej. Do dalszych wspólnych lat dużo zdrowia, wzajemnej miłości, szczęścia i radości oraz błogosławieństwa Bożego życzą najbliżsi.

AL-034

**60**

Dnia 24. 4. 2004 obchodzi 60-lecie urodzin

### pan EUGENIUSZ SZAROWSKI

z Hawierzowa. Z tej okazji wiążanek najserdeczniejszych życzeń zdrowia, szczęścia i pogody ducha życzą żona Daniela, Renia, Leszek, Roman, Regina, Lucka, Dawid i wnuki Adriana, Michał, Kasia, Sylwia, Nela.

RK-068

*Wasz dzień urodzin, to piękna data,  
więc życie nam Mateczko Kochana do końca świata.  
Niech Was Bóg zdrowiem obdarzy,  
miejcie radość w sercu a uśmiech na twarzy.*



Dnia 26. 4. obchodzi swój zacny jubileusz życiowy 90-lecie urodzin nasza Kochana Mamuska, Teściowa, Babcia i Prababcia

### pani AGNIESZKA CHROBOCZKOWA

z Cierlicka. Z tej okazji dużo zdrowia, radości i błogosławieństwa Bożego życzą córka Maria, synowie Lojzik i Żanek z rodzinami, wnuczki Karinka, Petrzik, Ewelinka, Romek, Halinka i Januś, prawnuczki Tomaszek, Dorotka, Darinka, Lukaszek, Pawliczek, Mareczek, Daneczek, Amiczka, Pawlik, Jasiek, Żanetka i Zdeniczka. Wszyscy razem dla Was śpiewamy „Mateczko kochana nad wszystko na świecie...”

AL-031



*Zmęczonemu daję siłę,  
a bezsilnemu moc w obfitości.*

Izajasz 40; 29

W tych dniach obchodzi jubileusz 80. urodzin

### pani ANNA BOCKOWA

z Trzyńca Kanady. Szczere życzenia zdrowia, błogosławieństwa i pokoju Bożego życzy najbliższa rodzina.

GL-187



*Bo właśnie mija 55 lat,  
gdy Bóg stworzył Ci świat,  
słoneczko się uśmiechnęło,  
Twoje życie się zaczęło.*

Dziś 24. 4. 2004 obchodzi 55. urodziny wraz z imieninami

### pan JERZY TACINA

z Jabłonkowa. Z tej okazji serdeczne życzenia zdrowia, siły, błogosławieństwa Bożego na dalsze lata składają żona, syn z żoną, córka z mężem oraz wnucy Maria i Daniel.

GL-189

Dnia 29 kwietnia 2004 obchodzi swój zacny jubileusz 70-lecia urodzin nasza Kochana

### pani MARIA BRUDNA

z Trzyńca Lyżbic. Z tej okazji z głębi serca płynące życzenia pomyślności, zdrowia, powodzenia oraz spełnienia marzeń składają syn i córka z rodzinami.

GL-191



*Kto kochał - nie zapomni,  
kto znał - niechaj wspomni.*

Dnia 25. 4. 2004 mija 1. rocznica śmierci naszego Kochanego Męża, Ojca, Dziadka, Pradziadka, Teścia i Szwagra

### śp. WŁADYSŁAWA ONDRUSZA

z Orłowej Lutyni. O chwilę wspomnień proszą żona, syn i córka z rodzinami.

RK-065

Dnia 19. 4. 2004 minęła 10. rocznica śmierci naszej Drogiej

### śp. MUDr. LIGI JALŮVKOWEJ

z domu Żwak z Hawierzowa Błędowic. O chwilę wspomnień proszą córki, syn, brat i rodzina. GL-196

Dnia 23. 4. br. minęła 14. rocznica zgonu

### śp. prof. HENRYKA BOLKA

pierwszego dyrektora polskiego gimnazjum w Cz. Cieszyźnie. O chwilę wspomnień prosi syn z rodziną.

GL-197



*Kto kochał - nie zapomni.  
Kto znał - niechaj wspomni.*

Dnia 29. 4. obchodziłaby 92. rocznicę urodzin, zaś 16. 2. minęła 1. rocznica śmierci naszej Kochanej

### śp. HELENY WALICA

emerytowanej nauczycielki z Wędryni. Z miłością i szacunkiem wspominają córka z mężem i wnucy z rodziną.

GL-198

## Co w teatrze

SCENA POLSKA - CZ. CIESZYN: Mąż i Żona (24, godz. 17.30, grupa CTD).

## Co w kinach

KARWINA - Centrum: Torque - Jazda na krawędzi (24, 25, godz. 17.45; 26, godz. 20.00), Choking Hazard (24, 25, godz. 20.00; 26, godz. 17.45), Reflex: Zapłata (24, 25, godz. 17.00; 26, godz. 17.00, 20.00), Między słowami (24, 25, godz. 20.00), Ex: American Pie - Wesele (24, 25, godz. 19.00), TRZYNIEC - Kosmos: Duża ryba (24, 25, godz. 17.30), Ostatni samuraj (24, 25, godz. 20.00), Gotyka (26, godz. 17.30, 20.00), CZ. CIESZYN - Central: Leśni wędrowcy (24, godz. 9.30), Sentyment (24, godz. 12.00), Król złodziei (24, godz. 14.00), Niecierpliwie gry (24, godz. 18.00), Jedna ręka nie klaszcze (24, godz. 18.00), Człowiek (24, godz. 20.00), Gotyka (25, godz. 18.00), Witajcie w dżungli (26, godz. 18.00), CIESZYN - Piast: Król drożdżobrody (25, godz. 10.00), Trzeci cud (25, godz. 12.00), Noc na Karłowcu (25, godz. 14.30).

## Co w terenie

CIERLICKO - Klub Wspaniałych Mężczyzn bez Latających Maszyn oraz Klub Młodych PZKO w Grocie Stankosia informują, że wejściówki na wieczór klubowy „Europo, witaj nas!”, który odbędzie się 7. 5. br. w DPŻW, można nabyć w Gimnazjum Polskim w Cz. Cieszyźnie u Doroty Przywara z III B oraz w Domu Polskim ŻW w Klubie Ikar w godz. 11-20. Info. Andrzej Śtirba tel. 602 794 575.

▲ Klub IKAR zaprasza na „Majówkę” 1. 5. o godz. 19.00 do sali Domu Polskiego na Kościelcu. Rezerwacja miejsc pod nr tel. 608 851 311 lub 558 732 390. GL-182

WĘDRYNI - MK PZKO zaprasza na przedstawienie teatralne pt. „Zwarować można” w reżyserii Janusza Ondraszka 1. i 2. 5. o godz. 19.00 w Czytelniku.

ŚMIŁOWICE - zespół amatorski przy MK PZKO zaprasza na przedstawienie pt. „Sneby czyli namowy” oraz „Jako mać tako nać” dnia 1. 5. o godz. 18.00 do urzędu gminnego w Śmiłowicach. Po przedstawieniu tradycyjna „Majówka”.

SIBICA - PSP i przedszkole zaprasza-

ją rodziców, wychowanków i sympatyków na przedstawienie pt. „Dziwczyną z ostrogami” z okazji 130-lecia szkoły i 85-lecia przedszkola. 1. 5. o godz. 15.00 w Miejskim ośrodku „Strzelnica”.

CZ. CIESZYN MOSTY - MK PZKO zaprasza na „Majówkę” 1. 5. o godz. 19.00 do Domu PZKO. Przygrywa „Blaf”. Miejsówki do nabycia pod nr tel. 558 732 009 lub 776 251 211.

BYSTRZYCA - zapraszamy na „Majówkę” i „Dzień Ziemi” 30. 4. do arealu ZS w Bystrzycy. Program: koncert „Abba revival”, zabawa taneczna, koncert „Turbo”, wznoszenie „Maja”.

KARWINA FRYSZTAT - MK PZKO i jego Klub Propozycji zapraszają 27. 4. o godz. 17.00 do frysztackiego Domu PZKO na prelekcję W. Chruszcza pt. „Wspomnienia z podróży po Chile i Argentynie”.

KARWINA RAJ - Klub Seniora zaprasza członków i sympatyków 27. 4. o godz. 16.00 do Domu PZKO na kolejną spotkanie.

SUCHA GÓRNA - Klub Kobiet i zarząd PZKO zapraszają na wystawę robót ręcznych i prac uczniów obu miejscowych szkół 1. i 2. 5. w godz. 9-18 do Domu PZKO.

BŁĘDOWICE - MK PZKO zaprasza na

prelekcję MVDr. Iwanuska pt. „Wizyta u lekarza weterynarii” 28. 4. o godz. 16.00 do Domu PZKO.

HAWIERZÓW SUCHA - MK PZKO informuje, że są jeszcze wolne miejsca na wycieczkę 17. 6. do Krakowa. Info. Olga Ordet tel. 596 420 423.

PZKO - informuje, że jest ostatnia możliwość zgłaszania się na wycieczkę w terminie 27. - 31. 5. do Wilna. Prosimy się zgłaszać do 30. 4. w sekretariacie ZG PZKO, ul. Strzełnic 28, Cz. Cieszyn, tel. 558 771 582.

SEKCYJA KOBIECZKI ZG PZKO - wycieczka dla członkiń Klubów Kobiet odbędzie się w piątek 21. 5. do Mosznej koło Opola. W programie zwiedzanie zamku, parku i muzeum chleba. Zgłoszenia z zaliczką 150 Kc będą przyjmowane w poniedziałek 3. 5. w godz. 10-15 w budynku ZG PZKO na 1. piętrze.

PTTS „BŚ” - prosi o zapłacenie należności za wycieczki na Kamienne i Martiniak - Pustewny. Najpóźniej do 26. 4. Dziękujemy.

UWAGA - absolwenci Gimnazjum w Cz. Cieszyźnie. Z okazji obchodów 55-lecia powstania Gimnazjum zapraszamy na spotkanie towarzyskie 6. 11. w budynku szkolnym. www.gympol.cz CHÓRY ZSM - które wpłaciły 150 Kc mogą podjąć u skarbnika p. H. Siedla-czek tel. 558 711 046, 558 357 885 (pisemne zaświadczenia, karty), które uprawniają zespół do urządzania imprez świątecznych bez opodatkowania względem OSA (Ochrońny szwaz autorski).

## Koncerty

TRZYNIEC - koncert chórów „Surma” z Warszawy i „Hutnik” odbędzie się 27. 4. o godz. 18.00 w Trzyńcu w Trisii. CZ. CIESZYN - koncert grupy „Świdadlo” odbędzie się 24. 4. o godz. 21.30 na „Strzelnicy”.

## Zapisy

ŁOMNA DOLNA - zapisy do przedszkola odbędą się 29. i 30. 4. w godz. 7.30-15.30. Serdecznie zapraszamy.

## Oferty

BLONDYNKA 55/160, 80 z Ostrawy zapozna się z panem posiadającym mieszkanie. Tel. 603 914 868. GL-190

MAŁOWANIE DACHÓW. Firma Balicki nr tel. 558 742 469. AL-033

FIRMA HANDLOWO PRODUKCYJNA z branży spożywczej poszukuje do wynajęcia magazynu w Ostrawie lub okolicy, 100 - 300 m<sup>2</sup> z biurem i możliwością podłączenia linii telefonicznej, spełniającego wymogi czeskich służb sanitarnych. Kontakt w j. czes. lub pol. tel. 0048 506 038 140

Piotr Pytel, piotrgh@op.pl lub 0048 338 581 238 Jan Farny. GL-193

FIRMA BRANŻY SPOŻYWCZEJ poszukuje do nowo otwieranej s.r.o. pełnomocnika i równocześnie prezesa zarządu. Mile widziana znajomość języka polskiego, wykształcenie minimum średnie. Kontakt w j. czes. lub pol. tel. 0048 506 038 140 Piotr Pytel, piotrgh@op.pl lub 0048 338 581 238 Jan Farny. GL-193

KUPIE SPÓŁKE s.r.o. Kontakt w j. czes. lub pol. tel. 0048 506 038 140 Piotr Pytel, piotrgh@op.pl lub 0048 338 581 238 Jan Farny. GL-193

OFERUJE KURCZĘTA 13-15 tygodni Folwarczna, Dolny Żuków, Tel.: 558 734 202, 737 160 464. AD-051

## Mystawy

TEATR CIESZYŃSKI - WIELKA GALERIA: do 9. 5. wystawa prac Waltera Kantora - fotografie oraz Jindřišky Kantorowej - malarstwo.

▲ BIAŁA GALERIA: do 9. 5. wystawa Jana Trojaka „Fotografie i grafika” Otwarte po-pt: 9-15.

„CHAGALL” Galeria zamkowa, Karwina Frysztat: do 10. 11. wystawa obrazów i szklanych obiektów Bohumila Eliáša. Otwarte wt-nie: 9-18.

SALA WYSTAWOWA MANESA, DK Karwina: do 14. 5. wystawa obrazów Milana Vobruba. Otwarte wt-pt: 9-17, so: 10-16, nie: 14-18.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ - sala wystaw Muzeum w Cz. Cieszyźnie, Hlavní tř. 3: do 13. 6. wystawa „Cieszyńskie gazety”. Otwarte wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ JABLONKÓW, Rynek Mariacki 14: do 30. 9. wystawa „Rzeźbiarstwo ludowe w Cieszyńskim”.

## ISA CONSULT s.r.o.

Palackého 129, 738 01 Frýdek-Místek www.isarege.cz  
NOWA ZABUDOWA MIESZKANIOWA W KARWINIE!



Czterokondygnacyjny dom wielofunkcyjny, ul. Frýdská, Karwina z wykorzystaniem dotacji PFRM (SFRB) w wysokości 400 000 Kč/1 mieszkanie Przewidywany termin wprowadzki: 1. 12. 2004 38 mieszkań (powierzchnia 46 - 111 m<sup>2</sup>) Blizsze informacje pod nr. tel. (Po-Pt: 8.00-16.00): 800 100 115, 558 435 811

## SWEET EXPERT GROUP, s. r. o.

jedna z największych firm zajmujących się importem i dystrybucją słodczy w RC, działająca równocześnie na rynku zagranicznym poszukuje

do swego działu w Cz. Cieszyźnie osób zdolnych, kreatywnych i dysponujących wolnym czasem.

ASYSTENT MARKETINGU  
ASYSTENT HANDLU ZAGRANICZNEGO  
ASYSTENT DS. FINANSÓW FIRMOWYCH

### Wymagania:

- wykształcenie co najmniej średnie
- bardzo dobra znajomość języka angielskiego
- znajomość języka polskiego, francuskiego, bułgarskiego i rosyjskiego mile widziana
- umiejętność obsługi PC i zdolności analityczne
- niezależność czasowa i wola sukcesu
- ambicje i wola pełnego zainwestowania swych zdolności i czasu

### Oferujemy:

- pracę w młodym, twórczym kolektywie
- możliwość rozwoju profesjonalnego i wzrostu płacy
- możliwość podróżowania nie tylko po Europie

Prosimy o przesłanie listu motywacyjnego pisanego własnoręcznie z życiorysem i zdjęcie do 10 dni pod adresem:

SWEET EXPORT GROUP, s. r. o., Nádražní 3, 737 01 Czeski Cieszyn.

# W niedzielę Bożego Miłosierdzia

Tak się składa, że po ostatnim szacownym felietonie pani Izy Kraus-Żur w czwartkowym numerze GL nastąpiła niedziela Miłosierdzia Bożego, którą to niedzielę wybrał sobie Pan Jezus przez św. siostrę Faustynę Kowalską.

Wróciłam właśnie z kościoła, przed którym - niestety, czy na szczęście - nie spotkałam żadnego zebra, bo nużył mnie Pani Iza podglądająca, czy mu coś dałam czy nie. Miałabym dylemat: „dać czy nie dać”, bo jeśli dać, to potem jeszcze popatrzeć czy mu przypadkowo nie zrobiłam krzywdy, bo za rogiem jest restauracja. A ja przywlekłam do sytuacji, że systematycznie daję na tacie na cele charytatywne, których jest całe dziesiątki i setki dla wszystkich potrzebujących wsparcia. I to również te moje pieniądze chce Pani Iza opodatkować i skrzywdzić w ten sposób zebra, nad którymi tak się rozczuła.

Pocieszyła mnie jednak wiadomość, jak Pani Iza zagłębia się w czytaniu Biblii. Szkoda tylko, że przez siebie cytowanego Izajasza 29, 13-14 nie przeczytała do końca. Dalej jest jeszcze 29, 15-24 i tam by znalazła odpowiedź na dręczące ją pytanie, dlaczego „familia jej połowiki” niepokoi się o jej życie wieczne. Po prostu Pani Iza kocha (chyba na to zasłużyła?) i „pada na nią” - to znaczy na tę familię - „blady strach”, co się stanie z Pani duszą, kiedy tak ostentacyjnie odżegnuje

się od „Garncarza”, który ją ulepił na Swoją Obraz. I raz się na pewno zapyta, co pani Iza z tym „Obrazem” zrobiła?

I wracając do dzisiejszego Święta Miłosierdzia Bożego, zapewniam panią Izę, że się za nią gorąco pomodliłam, bo - jak powiedział sam Pan Jezus - „teraz jest jeszcze czas mojego Miłosierdzia, a potem Sąd”.

Jest jeszcze czas (choćby nigdy nie wiadomo, ile go nam jeszcze zostało) do nawrócenia serca ku Bożemu Miłosierdziu. O ile moja rada jest do czegoś przydatna, może pani zmartwienie o „beztroskie ludzi wychodzących z kościoła” mieć z głowy. Wystarczy np. przeczytać w dzisiejszym numerze „Gościa Niedzielnego” w artykule „Naśladowcy Brata Alberta” na str. 21 czy robią ludzie kościoła w jednym jedynym tylko mieście - w Bielsku. A takich ośrodków są setki i tysiące, korzystają z nich właśnie żebracy i nie muszą wystawać przed kościołami, tylko wchodzą do kościoła, a ten ich nie zostawi bez ciepłej zupy.

Pani też nie musi bać się kościoła, bo tam nie dzieje się nic złego, i nie musi pani dawać na tacie, bo dają tylko ci, którzy chcą i ile chcą, ale płacić z tego drugi raz podatek? Tego chyba pani nie mówi poważnie, bo to przeczy zdrowemu rozsądkowi. Kto tak czyni? Dlaczego tak mamy czynić my - Kościół?

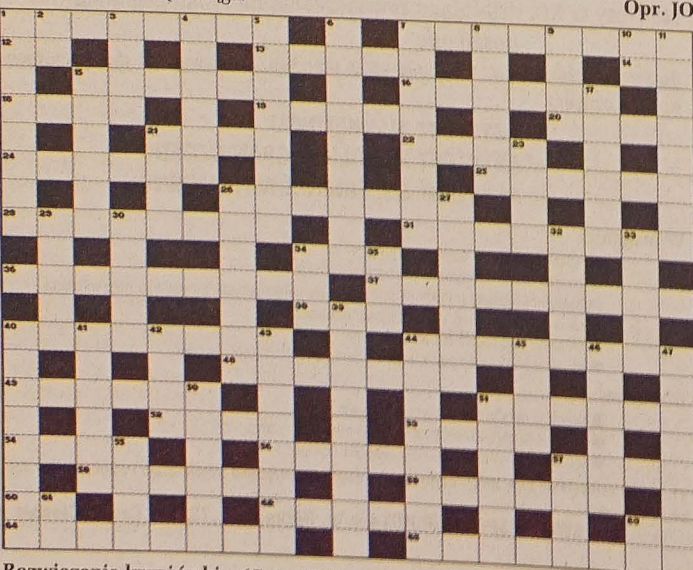
ANNA JABŁOŃSKA  
Karwina

## Krzyżówka

**Poziomo:** 1. zdarzenie raczej nieprzyjemne, 7. dietetyczna kromka, 12. c muzykalnie, 13. o imprezie się powiadomi, 14. papirusowa łajba Heyerdahla, 15. Grigorij z „Rudego”, 16. żywy trup, 18. szal połoczony z żądzą mordowania, 19. płytki but, 20. elegantkę w Delhi ozdobi, 21. Nagy jako premier, 22. Jim Conrada, 24. Jan, Sebastian, Konstanty, Ildefons, 25. kupałnik górski, 26. nadmorska dzielnica Gdyni, 28. tytoń lichi, 31. metafora, 34. pochrzyn, 36. znak umowny, 37. nie pasuje do ogółu, 38. lata za papugę w Amazonii, 40. niebezpieczna dla statku, 44. atom nim zmierzysz, 48. kwarcu odmiana, 49. we wrześnie świętuje też, 51. na głowie Tatarzyna, 52. obraz raczej niedobry, 53. szarówka dla zakochanych, 54. wartość zakupionej rzeczy, 56. z rodziny brzoźowatych, 57. ojciec „Ojca chrzestnego”, 58. „lekkie” żołnierze na koniu, 59. Forda reprezentował, 60. nikiel, 62. gra w otwarte też ciekawa, 63. japońskie szachy, 64. osprzęt, 65. kotwicę wciąga.

**Pionowo:** 1. marzycielstwo, 2. nobel, 3. w „Kabarecie” i „Muszkietierach” brylował, 4. algiczna na skórze, 5. w baletkach występuje, 6. skleroza, 7. pracownia mistrza igły, 8. nie z każdej deszcz, 9. święty i płodny byk, 10. erb pierwiastkowy, 11. największa z gryzoni, 15. kurier, 17. przy boku rycerza, 21. pudełko z lak, 23. żerdź, 26. instrument dla pastuszka, 27. człon, 29. nie tylko niewinnemu potrzebne, 30. „Forum” lub „Victoria”, 32. kapłana podczas mszy zdobi, 33. Joliot-Curie rodem z Francji, 34. Sumac śpiewający, 35. wymarły nielet z Antypodów, 39. piechotę dowodził, 40. z zazdrością w filmie się spotkała, 41. w „Damach i huzarach” uwodził, 42. Kuwejt mu szaszkodził, 43. największa płynąca, 44. na dusznicę choruje, 45. Wawelski, 46. impetyk starodawnie, 47. część słuchawki, 50. największa z azjatyckich antylop, 51. ma swoje jajko, 55. „Szumią jodły...”, 57. czyli tępno, 61. Irlandczyk po czesku, 63. gal.

Opr. JO



### Rozwiązania krzyżówki z 17. 4. 2004

**Poziomo:** 1. WYPIS, 6. NASYP, 9. PIRELLI, 10. ROWER, 11. ERAZM, 12. ABO, 14. BEZWYKOWNOŚĆ, 17. ALS, 18. AGONIA, 21. BOBREK, 23. REUMATYZM, 24. RAPORT, 25. CI, 36. KWARC, 37. EUROS.  
**Pionowo:** 1. WYRÓB, 2. POWÓZ, 3. SPRZYMIERZENIE, 4. BRZANA, 5. ALFONS, 6. NIEPOROZUMIENIE, 7. STASI, 8. POMOC, 13. BALDACHIM, 15. ENGANNO, 16. ELEKTOR, 19. AMPER, 31. ZARYS.

## Szesnaście dni emocji

Dla kibiców hokeja na lodzie zapowiada się morderczych szesnaście dni. W Pradze i Ostrawie rozpoczynają się dziś mistrzostwa świata hokejowej elity. Reprezentacja RC swoje mecze grupowe rozegra w praskiej „Sazka Arenie”. Rywalami podopiecznych trenera Slavomira Lenera są w grupie A drużyny Niemiec, Łotwy i Kazachstanu. W stolicy kraju zaplanowano też spotkania grupy D z udziałem Kanady, Szwajcarii, Austrii i Francji. Emocji nie zabraknie też w Ostrawie. Zrekonstruowany dawny Pałac Kultury i Sportu w Ostrawie Witkowicach, obecnie „ČEZ Arena”, gości w grupie B ekipy Słowacji, Finlandii, Ukrainy i USA, zaś w grupie C reprezentacje Szwecji, Rosji, Danii i Japonii. Do dalszej fazy turnieju awansują po trzy najlepsze zespoły z każdej z grup, reszta drużyn skoncentruje się na walce o utrzymanie wśród elity. Selekcjoner reprezentacji RC Slavomir Lener zauszał 23 zawodnikom.

### O słycać?

● **X BIEG PRZES GRÓDEK Z UDZIAŁEM 265 ZAWODNIKÓW.** Wyniki w najważniejszych kategoriach - **kat. kobiet „A” rocznik 1970-84, 3500 m:** 1. H. Harokowa 13:26,0 (ACP Junior Brno), 2. Z. Pavelkova 16:16,0 (Slezan FM); **kat. Kobiet „B” rocznik 1969 i starsze:** 1. L. Šokalova 15:30,0 (TIS Vilhelm F-M), 2. M. Svidrowa 15:53,0 (Nydek), 3. R. Markova 18:27,0 (Slezan FM). **Kat. mężczyzn „A” rocznik 1965-84, 8000 m:** 1. P. Mikulena 25:56,0 (Slezan FM), 2. M. Kluz 28:06,0 (Mosty k. J.), 3. R. Trávníček 29:40,0 (Slezan FM); **kat. mężczyzn „B” rocznik 1955-64, 8000 m:** 1. I. Heleš 27:26,0 (Holštejn), 2. Z. Velička 28:31,0 (SAK Ložiska Karwina), 3. R. Słowiocek 29:14,0 (Jablonków); **kat. mężczyzn „C” rocznik 1945-54, 8000 m:** 1. M. Tomoszek 31:55,0 (Oldrychowice), 2. Fr. Holec 32:07,0 (TIS Vilhelm F-M), 3. E. Rinka 32:47,0 (BK Krawarze).

### Nasza oferta

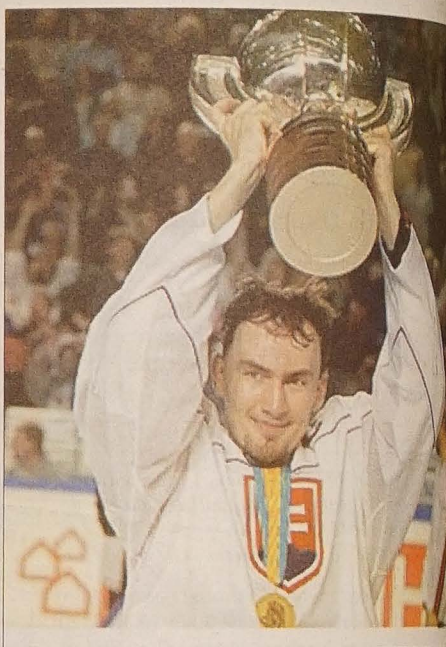
● **PILKA NOŻNA, MŚLF:** Bystrzyca p. Hostynem - Trzynieć (dzis, 16.30). **DYWIZJA E:** Cz. Cieszyń - Orłowa, Rymarzów - Dzieńmorowice (dzis, 16.30). **MISTRZOSTWA OKRĘGU:** L. Piotrowice - Lichnow (dzis, 16.00), Bystrzyca - Karwina, Frenszat - Bogumin (jutro, 16.00). **I A KLASA - B:** Mosty k. J. - Sedliscze, Rychwałd - Frydlant, Stonawa - Ticha (dzis, 16.30). **I B KLASA - B:** Pietwałd - Radwanice, ČSAD Hawierzów - Ludgerowice (dzis, 16.00). **I B KLASA - C:** Dąbrowa - Karwina B, Lutynia D. - Sucha G. (dzis, 16.00), Jablonków -

W kadrze gospodarzy zabrakło hokeistów reprezentujących kluby naszego regionu. Sparingi zaliczyli wprawdzie tak Jiří Malinský (obrońca Stalowników Trzynieć), jak i Rostislav Olesz (napastnik Witkowice, od nowego sezonu Sparty Praga), ale nie udało im się wytrwać do końca.

Czesi, którzy w czwartkowym sprawdzianie generalnym pokonali 8:5 Kanadę (obrońców tytułu), na początek imprezy zmierzają się dziś o godz. 16.15 z Łotwą. Magnelem hokejowego weekendu w Ostrawie będzie z pewnością dzisiejszy pojedynek Słowacji (trzeciej drużyny ubiegłorocznych mistrzostw świata) z Ukrainą (12.15) i Finlandią ze Stanami Zjednoczonymi (20.15).

Na kibiców z całego świata szykują się w metropolii nad Ostrawicą również właściciele tamtejszych knajp w znanej ulicy Stodolna - Ceny napojów wysokich idą w górę, my przecież też chcemy zbić na tym interes - powiedział „GL” pragnący zachować anonimowość jeden z właścicieli popularnego lokalu na „Stodolni”.

**KADRA RC - bramkarze:** Vokoun (Nashville), Čechmánek (L. Angeles), Salfický (CSKA); **obrońcy:** Hejda



Dla hokeistów Słowacji Ostrawa będzie drugim domem. Na zdjęciu Słowak Miroslav Šatan ze złotym pucharem nad głową. Słowacy mistrzami świata w roku 2002.

### INTERLIGA PIŁKARZY RĘCZNYCH

## Karwina bez Heinza

Bez najlepszego strzelca Kamila Heinza, który w środę zerwał sobie więzienie Achillesa, rozpoczną dziś w Ostrawie czwarty półfinałowy mecz w ramach Interligi Karwina - Hejda. Jest już po operacji i zdaniem lekarzy do gry powróci dopiero za trzy tygodnie - informuje menedżer Karwiny Miroslav Pelech.

Podopieczni trenera Jiřego Kalab w serii z Duklą Praga prowadzą 3:0. W środę na własnym parkiecie Karwina zwyciężyła 31:27, a najwięcej bramek zdobył K. Heinz (7). Leciący i Vašek (5). Karwiniacy są królową finału, Dukla jednak zapowiada walkę. W zwycięskim poprzednim meczu domena Banika była już oskrzydla. To klucz do sukcesu również w dzisiejszym pojedynku (początek o godz. 17.00).

### PIŁKARSKIE ZALEGŁOŚCI W DYWIZYJNEJ GRUPIE E

## Przebudzenie w Olbrachcicach?

● **B. OLBRACHCICE - W. LOSINY 4:1 (2:0).** Bramki: Špinar 2, Minařík, Goj - Vašíček. Sędziował Mikel, w. 100. Gospodarze po serii słabych występów wreszcie wzięli się w garść. Banik zagrał z dużą determinacją, goście praktycznie nie mieli nic do powiedzenia. **Najważniejsze minuty:** 2. lewą stroną ucieka Dorozło, podaje do Špinara, który płaskim strzałem zapewnia gospodarzom prowadzenie 1:0; 40. po rzucie rżnym Špinar główkuje na 2:0; 48. Minařík w zamieszaniu podbramkowym podwyższa na 3:0; 53. Goj kiwnął obrońcę oraz bramkarza i do pustej bramki trafia na 4:0; 69. sędzia podyktował kontrowersyjny rzut karny (za domniemaną rękę Vlčka) - z „jedenastki” Vašíček obniża na 4:1.

● **ORŁOWA - 1. WALASKI FC 1:5 (0:1).** Bramki: Volný - Křenek 2, Bolf, Mičkal, Pernikář. Sędziował Bečica, w. 50. Po pierwszej połowie nie nie wskazywało na to, że gospodarze zlapia pięć goli. W drugiej odsłonie defensywa Orłowej runęła niczym domek z kart. **Najważniejsze minuty:** 2. Kopel (O) trafia w słupek; 38. po

stałym fragmencie gry Bolf główkuje na 0:1; 50. obrońcy pozostawili bez asekuracji Křenka - 0:2; 60. po błędzie Hulvy Křenek podwyższa na 0:3; 73. Volný po dwóch minutach spędzonych na boisku obniża na 1:3; 78. kolejny kiks orłowskiej defensywy, Mičkal kiwnął też bramkarza Hulvę - 1:4; 87. Pernikář z woleja ustala wynik dnia. (JK)

● **CZ. CIESZYŃ - W. MIĘDZYZRZE 1:0 (0:0).** Bramka: Myšínský. Sędziował Drápal, w. 350. Gospodarze liczyli w tym meczu na stosunkowo gładkie zwycięstwo, jednak na boisku wcale nie było im łatwo. Walczący o uratowanie skóry Wałasi umiejętnie się bronili, ich twarda gra i waleczna postawa przysparzała rywalowi sporo kłopotów. W pierwszej połowie Hrazdilek trafił z rzutu wolnego w poprzeczkę a Myšínský w sytuacji sam na sam trafił w bramkarza. Goście też wypracowali sobie dogodną okazję, jednak Mrózka w ostatniej chwili na linii bramkowej wyręczył Grygar. O losach meczu przesądził Myšínský, który z kilku kroków skierował futbolówkę pod

poprzeczkę, wykorzystując wysoki cel Franka i Zimy.

● **KRALOWA - DZIEŃMOROWICE 5:1 (2:0).** Bramki: Prášlik 3, Hergot, Pavlinský - Krečmer. Sędziował Kalab, w. 100. To pierwsza wygrana Dzieńmorowic. Podopieczni trenera Kohúta męczyli się na boisku, nie trafiając do bramki. Gospodarze wychodzili zwłaszcza stale fragmenty gry. **Najważniejsze minuty:** 43. po centrze Vyskočila Prášlik trafia na 1:0; 44. Hergot z głową trafia na 2:0; 50. Hergot z głową trafia na 3:0; 53. w polu karnej faulowany jest Krečmer (D), goście sędziemu milczy; 57. Kučera (K) walecznie z rzutu wolnego obniża na 4:0; 69. Pavlinský trafia na 5:1. Łokaty: 1. Hluczyń 43, 2. B 43, 3. 1. Walaski FC 42, 4. Dzieńmorowice 32, 6. Cz. Cieszyń 27, 7. Orłowa 28, 11. Olbrachcice 27.

Opr. JANUSZ BITTNER